



ЮНЕП

Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде



Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация Объединенных Наций

Distr.  
GENERAL

UNEP/FAO/PIC/INC.10/6  
15 June 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ  
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ  
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ  
О ПРИМЕНЕНИИ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО  
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ В ОТНОШЕНИИ  
ОТДЕЛЬНЫХ ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ  
И ПЕСТИЦИДОВ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

Десятая сессия

Женева, 17-21 ноября 2003 года

Пункт 4 с) предварительной повестки дня\*

**Осуществление временной процедуры предварительного  
обоснованного согласия**

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДА ВРЕМЕННОГО КОМИТЕТА ПО РАССМОТРЕНИЮ  
ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ О РАБОТЕ ЕГО ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ**

**Записка секретариата**

Четвертая сессия Временного комитета по рассмотрению химических веществ состоялась 4-7 марта 2003 года в Риме. Секретариат имеет честь представить Межправительственному комитету для ведения переговоров прилагаемый к настоящей записке доклад о работе этой сессии.

\* UNEP/FAO/PIC/INC.10/1.

K0362214 080803



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

**Продовольственная и сельскохозяйственная  
организация Объединенных Наций**

Distr.  
GENERAL

UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/18  
7 March 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ВРЕМЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО РАССМОТРЕНИЮ  
ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ**

Четвертая сессия

Рим, 3-7 марта 2003 года

**ДОКЛАД ВРЕМЕННОГО КОМИТЕТА ПО РАССМОТРЕНИЮ ХИМИЧЕСКИХ  
ВЕЩЕСТВ О РАБОТЕ ЕГО ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ**

Введение

1. Временный комитет по рассмотрению химических веществ, далее именуемый "Комитетом", был создан в соответствии с решением МКП-6/2, принятым Межправительственным комитетом для ведения переговоров по международному имеющему обязательную юридическую силу документу о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных веществ и пестицидов в международной торговле на его шестой сессии в июле 1999 года в составе 29 правительственных экспертов, которые назначаются от регионов, применяющих временную процедуру предварительного обоснованного согласия (ПОС).
2. В соответствии с пунктом 7 этого решения и согласно положениям статей 5, 6 и 7 Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле функции и обязанности Комитета заключаются в том, чтобы выносить рекомендации о включении запрещенных или строго ограниченных химических веществ, выносить рекомендации о включении особо опасных пестицидных составов и готовить, в случае необходимости, соответствующие проекты документов для содействия принятию решения.
3. Первая сессия Комитета состоялась 21-25 февраля 2000 года во Дворце Наций в Женеве, вторая сессия - 19-23 марта 2001 года в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в Риме, а третья - 17-21 февраля 2002 года в Центре конференций, Варамбе, Женева.

**I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

4. Четвертая сессия Комитета состоялась 3-7 марта 2003 года в штаб-квартире ФАО в Риме. Сессия была открыта в понедельник, 3 марта 2003 года, в 10 час. 00 мин. Председателем Комитета г-ном Райнером Арндтом (Германия), который приветствовал всех участников сессии.
5. Со вступительными заявлениями выступили Исполнительный секретарь Временного секретариата и Директор Отдела ЮНЕП по химическим веществам г-н Джеймс Уиллис и

Исполнительный секретарь Временного секретариата и руководитель Службы защиты растений (ФАО) г-н Ник Ван дер Графф.

6. Г-н Уиллис, выступая от имени Директора-исполнителя ЮНЕП г-на Клауса Тёпфера, приветствовал участников и выразил признательность ФАО за проведение четвертой сессии Комитета в штаб-квартире этой организации. Подчеркивая важность работы Комитета, он отметил, что в течение предстоящей недели ему необходимо будет подготовить рекомендации для Межправительственного комитета для ведения переговоров по асбесту, ДНОК и Граноксу ТБК/Спиноксу Т и завершить подготовку проектов документов для содействия принятию решения по ним. Необходимо будет также провести работу по новым химическим веществам - кандидатам на включение во временную процедуру ПОС., а, кроме того, повестка дня на неделю предусматривает обзор уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, направленных на запрещение или строгое ограничение паратиона, тетраэтилсвинца, тетраметилсвинца и трибутилолова.

7. По состоянию на конец февраля 2003 года Конвенцию ратифицировали 40 стран, и предполагается, что она вступит в действие в течение текущего года. Он настоятельно призвал членов Комитета проанализировать положение дел с ратификацией Конвенции в их странах и обеспечить, чтобы эти страны внесли свой вклад в работу первой сессии Конференции Сторон. Он представил г-жу Шейлу Логан, которая недавно поступила на работу в секретариат. В заключение он пожелал Комитету успешной работы.

8. Г-н Ван дер Графф от имени Генерального директора ФАО г-на Жака Диуфа приветствовал участников четвертой сессии Временного комитета по рассмотрению химических веществ, особенно тех из них, которые впервые принимали участие в работе сессий Комитета. Работа Комитета благодаря той поддержке, которую он оказывает Межправительственному комитету для ведения переговоров, способствует уменьшению рисков для окружающей среды и здоровья человека за счет ограничения доступа к опасным пестицидам и химическим веществам. Отдельные факты четко свидетельствуют об успешности проводимой работы. Хотя темпы поступления в секретариат уведомлений относительно окончательных регламентационных постановлений о запрещении или строгом ограничении химических веществ по-прежнему вызывают озабоченность, в этой области все же был достигнут некоторый прогресс, и на данной сессии будут рассмотрены уведомления относительно двух пестицидов, паратиона и соединений трибутилолова, а также двух промышленных химических веществ, тетраэтилсвинца и тетраметилсвинца.

9. На данной сессии Комитет рассмотрит проекты документов для содействия принятию решения относительно промышленного химического вещества - асбеста, пестицида - ДНОК и одного особо опасного пестицидного состава. Межсессионная работа по этим химическим веществам расширила опыт осуществления процесса, инициированного с целью разработки документов для содействия принятию решения и совершенствования рабочих документов по вопросам разработки документов для содействия принятию решения, начало которой было положено на предыдущей сессии Комитета. Опыт, нашедший свое отражение в этих документах, будет способствовать работе всех редакционных групп, которые могут быть созданы по решению нынешней сессии.

10. Девятая сессия Межправительственного комитета для ведения переговоров передала на рассмотрение Комитета два вопроса: согласованность работы по включению в списки химических веществ, охваченных временной процедурой ПОС, и разработка для стран руководящих указаний относительно вида информации, которая должна представляться уведомляющей страной, использующей оценку риска, подготовленную в другой стране, в поддержку своего окончательного регламентационного постановления. Комитет должен также рассмотреть предварительный вариант бланка сообщения об экологических происшествиях, связанных с использованием пестицидов. Ввиду роста масштабов экологических проблем, связанных с использованием опасных пестицидных составов в развивающихся странах, он призвал Комитет продолжить работу по этому важному направлению.

11. Он отметил важный вклад неправительственных организаций в работу Комитета и функционирование временной процедуры ПОС и выразил надежду на их дальнейшую заинтересованность и сотрудничество, что чрезвычайно важно для развития и успешного осуществления временной процедуры.

## II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

12. В состав Бюро Комитета входили следующие должностные лица:

Председатель:	г-н Райнер Арндт (Германия)
Заместители Председателя:	г-н Тамаш Кёмивеш (Венгрия) г-жа Фатумата Джэллоу Ндойе (Гамбия) г-жа Киунги Чхой (Корея, Республика)
Докладчик:	г-жа Флор де Мария Перла де Альфаро(Сальвадор).

13. Председатель обратил внимание участников сессии на решение МКП-9/3 и неофициальный документ UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/INF/1 относительно утверждения экспертов, назначенных в состав Временного комитета по рассмотрению химических веществ.

14. Комитет приветствовал официальное утверждение Межправительственным комитетом для ведения переговоров эксперта, назначенного Канадой для работы в составе Комитета. Комитет приветствовал также новых экспертов, назначенных Канадой и Филиппинами, которые работали в Комитете в ожидании официального утверждения их кандидатур Межправительственным комитетом для ведения переговоров.

15. На сессии присутствовали следующие 27 экспертов: г-н Махмуд Хасан Кхан (Бангладеш), г-жа Беверли П. Вуд (Барбадос), г-н Ларс Юргенсен (Канада), г-н Хулио Монреаль (Чили), г-н Жан Моали (Конго, Республика), г-жа Мерседес Боланьос Гранда (Эквадор), г-н Мохаммед Эль-Зарка (Египет), г-жа Флор де Мария Перла де Альфаро (Сальвадор), г-н Аммануэль Малифу Негево (Эфиопия), г-н Марк Дебуа (Финляндия), г-жа Фатума Джэллоу Ндойе (Гамбия), г-н Райнер Арндт (Германия), г-н Тамаш Кёмивеш (Венгрия), г-жа Киунги Чхой (Корея, Республика), г-н Халими В. Махмуд (Малайзия), г-н Равинандан Сибарти (Маврикий), г-н Мохамед Аммати (Марокко), г-н Карел А. Гийсбертсен (Нидерланды), г-жа Аида де Вера Ордас (Филиппины), г-н Хасан Аль-Обайдли (Катар), г-н Борис Курляндский (Российская Федерация), г-н Сиаоси Маталавеа (Самоа), г-н Ян Фердинанд Гуде (Южная Африка), г-н Азари Омер Абдельбаги (Судан), г-н Пьетро Фонтана (Швейцария), г-жа Нуаншири Тайапутч (Таиланд) и г-жа Катлин Барнс (Соединенные Штаты Америки).

16. Присутствовали также наблюдатели от следующих стран и региональных организаций экономической интеграции: Австралия, Аргентина, Бразилия, Германия, Европейская комиссия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Италия, Канада, Катар, Китай, Мексика, Мьянма, Нигерия, Нидерланды, Оман, Польша, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Украина, Хорватия, Швейцария и Эритрея.

17. На сессии присутствовали также представители следующих межправительственных организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций: Всемирная организация здравоохранения.

18. Были также представлены следующие неправительственные организации: "Кроп лайф интернэшнл" и "Пестисайд экшн нетворк" (ПАН), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

А. Утверждение повестки дня

19. Комитет на своем первом заседании утвердил нижеследующую повестку дня на основе предварительной повестки (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/1):

1. Открытие сессии
2. Организационные вопросы:
  - a) утверждение повестки дня;
  - b) организация работы
3. Обзор итогов девятой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров
4. Оперативные процедуры Временного комитета по рассмотрению химических веществ:
  - a) Ход работы учрежденной на третьей сессии Комитета целевой группы по разработке бланка сообщения об экологических происшествиях в связи с особо опасными пестицидными составами - апробирование бланка;
  - b) Вопросы, связанные с выполнением оперативных процедур:
    - i) Рабочие документы по подготовке внутренних предложений и документов для содействия принятию решения;
    - ii) Подготовка и использование целевых резюме;
    - iii) Информация, которая должна содержаться во вспомогательной документации, представляемой в поддержку окончательного регламентационного постановления уведомляющей страной, использующей оценку риска, подготовленную в другой стране;
    - iv) Доклад о несогласованности в работе по включению в списки химических веществ, фигурирующих в приложении III, и несогласованности между приложением III и документами для содействия принятию решения
5. Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия:
  - a) Обзор уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химического вещества:
    - i) паратион;
    - ii) тетраэтилсвинец;
    - iii) тетраметилсвинец;
    - iv) соединения трибутилолова;
  - b) Рассмотрение проектов документов для содействия принятию решения по:
    - i) асбесту;
    - ii) ДНОК;

## iii) Граноксу ТБК/Спиноксу Т

6. Прочие вопросы
  7. Принятие доклада
  8. Закрытие сессии.
20. Перечень сессионных документов приводится в приложении VIII к настоящему докладу.

В. Организация работы

21. Комитет на своем первом заседании принял решение о проведении работы в форме пленарных заседаний с 9 час. 00 мин. до 12 час. 30 мин. и с 14 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин., выделяя по мере необходимости время на заседания рабочих, целевых и редакционных групп.
22. Председатель внес на рассмотрение записку с изложением сценария сессии (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/2), в которой он охарактеризовал общие задачи и возможные результаты работы четвертой сессии Комитета. Комитету необходимо будет завершить подготовку документов для содействия принятию решения по асбесту, ДНОК и распыляемым порошкообразным составам, содержащим беномил, концентрация 7 или более процентов, карбофуран, концентрация 10 или более процентов и тирам, концентрация 15 или более процентов, и подготовить рекомендации для Межправительственного комитета для ведения переговоров. Кроме того, межсессионные целевые группы проведут предварительную оценку представленных уведомлений и вспомогательной документации по четырем новым химическим веществам (все препараты, в состав которых входит паратион, соединения трибутилолова, тетраэтилсвинец и тетраметилсвинец). Эти предварительные оценки лягут в основу дальнейшего рассмотрения Комитетом этих веществ и позволят провести оценку с учетом соответствующих критериев, содержащихся в Конвенции (приложение II). Затем Комитет решит, следует ли распространить на какое-либо из этих веществ или на все вещества действие временной процедуры ПОС, и учредит с этой целью редакционную группу. Комитету было предложено также ответить на просьбы, высказанные участниками девятой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров.

## III. ОБЗОР ИТОГОВ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ДЛЯ ВЕДЕНИЯ ПЕРЕГОВОРОВ

23. Секретариат представил записку по вопросам, возникающим в связи с решениями девятой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/3), и отметил, что Межправительственный комитет для ведения переговоров рассмотрел доклад о работе третьей сессии Комитета (UNEP/FAO/PIC/ICRC.3/19). Важным успешным результатом работы Временного комитета по рассмотрению химических веществ явилось решение Межправительственного комитета для ведения переговоров (решение МКП-9/1) о распространении на монокротофос действия временной процедуры ПОС и о принятии соответствующего проекта документа для содействия принятию решения.
24. В рамках Межправительственного комитета для ведения переговоров высказывались сомнения относительно дальнейшей актуальности решения МКП-8/3 относительно малеинового гидразида. В этой связи Комитету было предложено доложить десятой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров о ходе осуществления решения МКП-8/3. Секретариат подготовил записку по этому вопросу (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/14).
25. Межправительственный комитет для ведения переговоров отметил, что в связи с установлением того, было ли окончательное регламентационное постановление принято на основе оценки риска, актуальной с точки зрения условий в Стороне, представляющей информацию, и в соответствии с критериями приложения II к Конвенции, возникают два различных вопроса. Первый вопрос заключается в том, удовлетворяют ли превентивные регламентационные постановления по пестицидам требованиям определения запрета, содержащегося в статье 2 Конвенции, а также в том,

как такие регламентационные постановления соотносятся с критериями приложения II. В этой связи Межправительственный комитет для ведения переговоров отметил, что статья 2 не исключает принятия превентивных мер даже в тех случаях, когда химическое вещество не предлагается для использования в уведомляющей стране, и решил, что определение запрещенного химического вещества, содержащееся в пункте b) этой статьи, предполагает возможность принятия превентивных регламентационных мер с целью защиты здоровья человека или окружающей среды от химических веществ, которые могли и не предлагаться для использования в уведомляющей стране.

26. Что касается второго вопроса, то в связи с необходимостью того, чтобы каждая страна представляла в качестве вспомогательной документации оценку риска, подготовленную с учетом условий, преобладающих в этой стране, Межправительственный комитет для ведения переговоров подчеркнул, что в тех случаях, когда информация об оценке риска или опасности, фигурирующие в уведомлении об окончательном регламентационном постановлении, берется из другой страны, должна представляться вспомогательная документация, свидетельствующая о том, что условия в этих двух странах являются сопоставимыми. Кроме того, такая информация должна быть достаточно подробной, с тем чтобы Комитет мог судить о том, насколько сопоставимы условия в соответствующих странах. Межправительственный комитет для ведения переговоров просил Комитет разработать руководящие указания относительно сферы охвата информации, которая должна содержаться во вспомогательной документации, представляемой уведомляющей страной, для рассмотрения их Межправительственным комитетом для ведения переговоров на его десятой сессии. Секретариат подготовил начальный проект возможных руководящих указаний относительно сферы охвата такой информацией (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/8).

27. Что касается вопросов, которые требуется рассмотреть в связи с обеспечением согласованности между сферой охвата национальных регламентационных постановлений, о которых поступают сообщения, и мерами по включению химического вещества во временную процедуру ПОС, то в свете обсуждения вопросов, касающихся различных химических веществ, секретариату было предложено подготовить "служебный документ" (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/9) с описанием несогласованности в работе по включению в списки химических веществ, фигурирующих в приложении III к Конвенции, и несогласованности между приложением III и документами для содействия принятию решения.

#### IV. ОПЕРАТИВНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ ВРЕМЕННОГО КОМИТЕТА ПО РАССМОТРЕНИЮ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ

##### A. Ход работы учрежденной на третьей сессии Комитета целевой группы по разработке бланка сообщения об экологических происшествиях в связи с особо опасными пестицидными составами - апробирование бланка

28. Секретариат внес на рассмотрение записку, содержащую доклад целевой группы по разработке бланка сообщения об экологических происшествиях в связи с особо опасными пестицидными составами (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/4), и охарактеризовал события, которые привели к разработке этого бланка. Секретариат приступил к апробированию в ограниченных масштабах пересмотренного проекта бланка сообщения об экологических происшествиях 30 июля 2002 года, направив соответствующие документы 16 экспертам на местах, а также членам целевой группы для информации и подготовки дальнейших материалов. Замечания, полученные в процессе апробирования бланка на местах, содержатся в добавлении III к записке секретариата. Замечания по редакции текста были учтены секретариатом, который внес соответствующие изменения непосредственно в бланк сообщения об экологических происшествиях. Пересмотренный бланк и замечания были представлены Комитету на рассмотрение.

29. Подчеркивалось, что бланк сообщения об экологических происшествиях является единственным средством, которым правительства могут воспользоваться для направления сообщений об особо опасных пестицидных составах: используя этот простой и короткий документ, лица, работающие на местах, могут сообщать об экологических происшествиях. В соответствии с

положениями части 2 приложения IV бланк будет дополняться вспомогательной информацией в целях применения критериев части 3 приложения IV к Конвенции.

30. Один из наблюдателей, выступавший от имени координатора целевой группы г-на Андре Мейна (Австралия), выразил озабоченность по поводу некоторых изменений, внесенных в бланк, и просил продолжить подготовку окончательного текста бланка в межсессионный период. Другой представитель, высказавший мнение, что необходимо как можно скорее доработать бланк и начать его применение, предложил конкретные поправки к бланку для передачи информации относительно назначенного национального органа, содержащегося в добавлении 2 к записке секретариата. Он согласился с тем, что прежде, чем распространять бланк для общего пользования, необходимо обеспечить возможность для представления окончательных замечаний по нему.

31. Комитет решил учредить межсессионную целевую группу, координатором которой был назначен г-н Мейн. В состав этой группы вошли следующие члены: г-жа Беверли П. Вуд (Барбадос), г-жа Сандра де Суза Хакон (Бразилия), г-н Мохаммед Эль-Зарка (Египет), г-жа Альфаро, г-н Марк Дебуа (Финляндия), г-н Аким Хольцманн (Германия), г-н Халими Б. Махмуд (Малайзия), г-н Ян Линдерс (Нидерланды), г-н Майк Нил ("Кроп лайф интернэшнл"), г-жа Барбара Динхэм (ПАН), г-жа Мария Марреко Серкейра (Бразилия) и секретариат.

32. В процессе консультаций члены целевой группы прояснят к концу апреля 2003 года формулировки, используемые в проекте бланка сообщения об экологических происшествиях с целью достижения согласия относительно бланка к концу мая 2003 года. Окончательный вариант бланка сообщения об экологических происшествиях будет выпущен в начале июня 2003 года.

33. Опыт, накопленный в ходе применения бланка сообщения об экологических происшествиях, позволит решить вопросы, затронутые в разделе F записки секретариата, в том числе вопрос о подготовке документа для содействия принятию решения с проработанным образцом.

#### В. Вопросы, связанные с выполнением оперативных процедур

##### i) Рабочие документы по подготовке внутренних предложений и документов для содействия принятию решения

34. Секретариат внес на рассмотрение записку, содержащую в своем приложении пересмотренный вариант рабочего документа по подготовке внутренних предложений и документов для содействия принятию решения в отношении особо опасных пестицидных составов и краткий перечень вопросов для рассмотрения Комитетом при проведении им обзора (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/7). Главные вопросы, определенные председателями редакционной группы, касались предложения о включении обоснования, разработанного в поддержку рекомендации о включении данного особо опасного пестицидного состава в документ для содействия принятию решения, а также некоторых аспектов содержания документа. Было достигнуто согласие о том, что сопредседатели редакционной группы будут работать в межсессионный период над разработкой еще одного проекта рабочего документа.

35. Секретариат внес на рассмотрение документ UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/6, который был подготовлен с целью содействия работе редакционных групп и для обеспечения последовательности в подготовке документов для содействия принятию решения. Были учтены накопленный опыт и вызывающие озабоченность вопросы, поднятые редакционными группами в отношении асбеста и ДНОК, и перечень подлежащих рассмотрению вопросов, включенных для изучения на нынешней сессии Комитета. Было подчеркнуто, что продолжается доработка рабочего документа, и в него могут быть внесены дальнейшие изменения на основе дополнительного опыта, приобретенного в ходе работы существующей и будущей редакционных групп.

36. Наблюдатель от Канады выразил обеспокоенность своей страны в отношении содержания документов для содействия принятию решения. По его предложению, было бы полезным, если бы документы для содействия принятию решения содержали соответствующую дополнительную



информацию, где освещались бы противоречивые вопросы, связанные с тем или иным химическим веществом. Это могло бы включать другую информацию, в частности о других национальных оценках и мерах, касающихся химического вещества. Он добавил, что для улучшения определения сферы охвата и цели документа можно было бы усовершенствовать оговорку, приводимую в начале документа для содействия принятию решения.

37. Несколько представителей, согласившись с тем, что могут быть произведены усовершенствования в содержании документов для содействия принятию решения, выразили обеспокоенность в связи с тем, что попытки включить национальную информацию, помимо уведомления об окончательном регламентационном постановлении, могут быть не совместимыми с целью документов для содействия принятию решения и откроют возможность для постоянного обновления документов для содействия принятию решения.

38. Комитет вновь повторил, что документ для содействия принятию решения служит цели представления информации о решениях о регулировании того или иного химического вещества, взятого странами для представления уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, и дополняются, когда это представляется возможным, международно согласованной информацией в отношении того же химического вещества. Национальные оценки и информацию об уменьшении рисков можно было бы разместить на веб-сайта Роттердамской конвенции. Было достигнуто согласие о создании неофициальной рабочей группы для изучения вопросов, поднятых Канадой, сопредседателями которой были г-жа Катлин Барнс (Соединенные Штаты Америки) и г-н Ян Гуде (Южная Африка).

39. Выступая также от имени г-на Гуде, г-жа Барнс сообщила о результатах работы неофициальной рабочей группы. Она сказала, что группа рассмотрела тему общей оговорки для включения во все будущие документы для содействия принятию решения и рассмотрела вопросы, поднятые Канадой, с целью определения того, какой характер они носят: политический или технический. Когда они имели политический характер, группа разрешала вопросы, касающиеся цели и намерения процедуры ПОС. Она определила также вопросы технического характера, которые были переданы редакционной группе по асбесту. Группа доработала также и усовершенствовала введение к документам для содействия принятию решения, с тем чтобы сделать его стандартным текстом, включающим справочную информацию по Роттердамской конвенции, роли и функциям Временного комитета для рассмотрения химических веществ и цели документа для содействия принятию решения. В усовершенствованном тексте дается также пояснение о том, что документ для содействия принятию решения является не единственным источником информации и что с дополнительной информацией можно ознакомиться на веб-сайте Роттердамской конвенции.

40. С учетом определенных изменений Комитет согласился с предлагаемым текстом усовершенствованного введения к документам для содействия принятию решения, приводимым в приложении I к настоящему докладу.

41. Некоторые члены Комитета высказали мнение, что предлагаемое дополнение к пунктам введения и цель документа для содействия принятию решения могут иметь политические последствия, выходящие за рамки мандата Комитета.

42. Было достигнуто согласие о том, что, по возможности, в документ для содействия принятию решения следует включать структурную формулу.

ii) Подготовка и использование целевых резюме

43. Секретариат внес на рассмотрение документ UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/5, содержащий записку о подготовке и использовании целевых резюме. К записке прилагается проект рабочего документа с кратким описанием цели целевого резюме, краткой информацией относительно содержания резюме и проработанным образом.
44. В ходе обсуждения было обращено внимание на ценность таких целевых резюме в качестве полезного механизма для содействия членам Комитета, сталкивающимся с очень большим объемом сопровождающих уведомления материалов. Кроме того, целевые резюме могут также оказывать содействие в обеспечении большей транспарентности в процессах, имеющих место в работе Комитета.
45. Хотя была выражена обеспокоенность в отношении того, что подготовка целевого резюме может быть сопряжена со сложной дополнительной нагрузкой для некоторых назначенных национальных органов, было отмечено, что резюме являются гибкими и не носят обязательного характера. Они должны основываться на уже имеющейся информации. Тот или иной назначенный национальный орган является надлежащим органом для подготовки целевого резюме, поскольку он имеет в своем распоряжении соответствующую информацию. Кроме того, целевое резюме будет дополнять информацию, содержащуюся в докладе целевой группы, созданной в рамках Комитета.
46. Было высказано предостережение относительно того, что усилия целевой группы или других участников по подготовке резюме после представления уведомления могут оказаться дублированием усилий и вызвать задержку по срокам. Хотя назначенному национальному органу и трудно подготовить целевое резюме, было предложено обратиться к членам Комитета, особенно к члену от соответствующего региона, с просьбой оказать содействие органу в выполнении этой задачи. При этом было подчеркнуто, что подготовка целевого резюме никоим образом не должна мешать выполнению обязательных требований по представлению информации в соответствии с Конвенцией и не должна вести к задержкам в процессе рассмотрения уведомления.
47. Комитет согласился с тем, что целевые резюме являются дополнительными по отношению к процессу регламентационных постановлений и будут содействовать работе Комитета. Комитет одобрил рабочий документ по подготовке и использованию целевых резюме с внесенными в него изменениями для представления Межправительственному комитету для ведения переговоров на его десятой сессии. Комитет обратился к Межправительственному комитету для ведения переговоров с просьбой принять к сведению рабочий документ и предложить назначенным национальным органам подготовить целевые резюме на добровольной основе с использованием имеющейся в их распоряжении информации.

iii) Информация, которая должна содержаться во вспомогательной документации, представляемой в поддержку окончательного регламентационного постановления уведомляющей страной, использующей оценку риска, подготовленную в другой стране

48. Внося на рассмотрение данный пункт, Председатель кратко остановился на предыстории вопроса и сказал, что Межправительственный комитет для ведения переговоров высказал мнение, что, когда та или иная страна намерена воспользоваться оценкой риска, проведенной другим органом, то было бы полезным разработать руководство о сфере охвата "недостающей" информации, которая должна содержаться во вспомогательной документации, представляемой уведомляющей страной, с тем чтобы Комитет мог определить, основывается ли регламентационное постановление на оценке риска, учитывающей преобладающие условия в стране. На своей девятой сессии Межправительственный комитет обратился к Комитету с просьбой разработать руководство по сфере охвата такой "недостающей" информации для рассмотрения на его десятой сессии. В ответ на эту просьбу была подготовлена записка секретариата (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/8).
49. Когда информация об оценке риска взята из другой страны, следовало бы ожидать, что во вспомогательной документации будет показано, что условия в этой стране сопоставимы с

условиями в уведомляющей стране. Секретариат отметил, что оценка риска включает два компонента: опасность и воздействие. Сравнение оценки риска будет сосредоточено на компоненте воздействия. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, какие принципы могут применяться к рассмотрению вопроса о том, какие элементы следует включать во вспомогательную документацию, например, сопоставление видов использования, условий использования, физических и климатических условий и мер по уменьшению рисков. Степень детализации такой информации должна быть достаточной для того, чтобы Комитет имел возможность судить о том, являются ли условия сопоставимыми, и должны соответствовать конкретным критериям, приводимым в приложении II к Конвенции.

50. Представители отметили, что недостающая информация должна быть подробной и научно обоснованной и в ней должны указываться национальные условия использования и четко описываться, что и каким образом сопоставляется. Один представитель высказал предостережение относительно того, что к запрашиваемой недостающей информации не следует предъявлять больше требований, чем это необходимо для представления обычного уведомления. Было подчеркнуто, что в случаях, когда та или иная страна выберет вариант использования оценки риска и сопроводит его недостающей информацией, ее уведомление об окончательных регламентационных постановлениях будет рассматриваться Комитетом на индивидуальной основе.

51. Комитет согласился учредить неофициальную рабочую группу, сопредседателями которой стали г-жа Альфаро и г-н Кемивеш. К группе была обращена просьба использовать записку секретариата в качестве основы для подготовки элементов, которые потребуются Комитету для рассмотрения при определении того, является ли оценка риска соотносимой с преобладающими условиями использования в уведомляющей стране. В качестве одного из приоритетных вопросов в этих элементах должно учитываться профессиональное воздействие, а уже затем экологические факторы.

52. Г-н Кемивеш представил выводы группы, которые включают рабочий документ по адаптации оценок рисков. Комитет одобрил рабочий документ с внесенными в него в устной форме изменениями для препровождения Межправительственному комитету для ведения переговоров на его десятой сессии при том понимании, что документ будет обновляться с учетом фактического опыта его использования. Комитет обратился с просьбой к Межправительственному комитету для ведения переговоров принять к сведению рабочий документ и предложить странам практически воспользоваться им.

iv) Доклад о несогласованности в работе по включению в списки химических веществ, фигурирующих в приложении III, и несогласованности между приложением III и документами для содействия принятия решения

53. Секретариат внес на рассмотрение записку (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/9), подготовленную в ответ на просьбу, сделанную на девятой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров в отношении подготовки служебного документа с определением несогласованности в работе по включению в списки химических веществ, фигурирующих в приложении III к Конвенции, и несогласованности между приложением III и документами для содействия принятия решения. Цель заключалась в обеспечении того, чтобы сфера охвата поступающих национальных регламентационных постановлений была совместимой с включением химического вещества во временную процедуру ПОС. Он отметил, что к странам был обращен призыв предоставлять при представлении уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях точные данные о химическом веществе, в связи с которым поступает уведомление, как в отношении его наименования, так и номеров КАС. Хотя это будет, вероятно, применимо к будущим уведомлениям, необходимо проверить точные данные о химических веществах, уже включенных в перечень в приложении III к Конвенции.

54. В записке секретариата описывается нынешнее положение дел с проведением сравнения существующего списка, включающего описание химических веществ и соответствующего(их) номера(ов) КАС, и информации, содержащейся в документах для содействия принятию решения в

отношении как химических веществ, содержащихся в приложении III, так и химических веществ, добавленных после сентября 1998 года. Были включены также возможные меры, которые Комитет, возможно, пожелает рассмотреть при разработке рекомендаций для Межправительственного комитета для ведения переговоров.

55. Под председательством г-на Азхари Абдельбаги (Судан) и г-на Хулио Монреала (Чили) была учреждена неофициальная рабочая группа. К группе была обращена просьба сосредоточиться на выявлении любых несогласованностей и возможных двусмысленностей в определении химических веществ, подпадающих под временную процедуру ПОС. Процесс включения любых последующих изменений в список химических веществ в приложении III будет определяться Межправительственным комитетом для ведения переговоров или Конференцией Сторон, а не Временным комитетом для рассмотрения химических веществ.

56. Г-н Абдельбаги проинформировал о результатах работы неофициальной рабочей группы, отметив, что в своей работе она основывалась на документе секретариата, приложении III к Конвенции и документах для содействия принятию решения. Члены неофициальной рабочей группы высказали мнение о том, что в отношении большинства химических веществ, перечисленных в приложении III, необходимости в изменениях нет.

57. Группа предложила внести изменения в позиции 2,4,5-Т, пентахлорфенол, диносеб и соли диносеба, а также метил-паратион. Что касается позиции метил-паратиона, то Комитет отметил, что, хотя были даны конкретные уровни активного ингредиента для первоначального внесения в список этого химического вещества, было бы более целесообразно внести его в список "на уровне или выше" приводимых в настоящее время в списке минимальных составов в 19,5% для эмульгирующих концентратов и 1,5% для порошков. Было отмечено, что, хотя неофициальная рабочая группа и описала свои предложения в качестве поправок к приложению III, она считает, что точный способ учета таких изменений юридически надлежащим образом лучше оставить на усмотрение Межправительственного комитета для ведения переговоров и Конференции Сторон.

58. Было достигнуто согласие относительно того, что химические наименования и номера КАС для всех 2,4,5-Т, пентахлорфенола и солей диносеба и эфиров следует поместить на веб-сайте Роттердамской конвенции с соответствующей оговоркой относительно того, что данный список может и не быть всеобъемлющим и не должен использоваться для целей соблюдения.

59. Комитет одобрил предлагаемые изменения с внесенными в них в устном виде поправками для препровождения Межправительственному комитету для ведения переговоров на его десятой сессии, текст которых приводится в приложении II к настоящему докладу.

## V. ВКЛЮЧЕНИЕ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ ВО ВРЕМЕННУЮ ПРОЦЕДУРУ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ

### A. Обзор уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химического вещества

#### Паратион

60. Один из координаторов целевой группы по паратиону г-н Дебуа внес на рассмотрение документы UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/10 и добавления 1-4 и рассказал о работе целевой группы по анализу и обзору уведомлений, полученных в отношении паратиона из Австралии и Европейского сообщества. Он выразил свою признательность за сотрудничество второму координатору г-ну Мейну и другим членам целевой группы. Целевая группа приняла к сведению отсутствие четких свидетельств международной торговли паратионом. Впоследствии, однако, секретариатом была получена информация, подтверждающая, что международная торговля паратионом по-прежнему имеет место. Он добавил, что некоторые составы паратиона уже приводятся в приложении III к Роттердамской конвенции и что целевая группа, которой поручено рассмотреть несогласованность в работе по включению в списки химических веществ, фигурирующих в приложении III, и несогласованность между приложением III и документами для содействия

принятию решения, может пожелать изучить вопрос о том, каким образом рассматриваемый состав можно было бы включить во временную процедуру ПОС.

61. Комитет согласился с тем, что информация, представленная ему в уведомлениях по паратиону, отвечает критериям, изложенным в приложении II к Роттердамской конвенции, для включения в список химических веществ, на которые распространяется временная процедура ПОС. Впоследствии будет выпущен проект документа для содействия принятию решения.

62. Для работы над рекомендациями Комитета по паратиону была учреждена редакционная группа во главе с г-ном Дебуа, в состав которой вошли г-н Мейн, г-н Юргенсен (Канада), г-н Моали (Республика Конго), г-жа Мерседес Болянос Гранда (Эквадор), г-жа Ндое, г-н Кемивеш, г-н Халими, г-н Мохамед Аммати (Марокко), г-н Гийсбертсен (Нидерланды), г-н Аль-Обайдли (Катар), г-н Маталавеа (Самоа), г-н Абдельбаги, г-жа Нуансри Тайапутч (Таиланд) и г-жа Барнс (Соединенные Штаты Америки).

63. Г-н Дебуа рассказал о результатах работы группы, которые включают обоснование измененного проекта для рекомендации о включении паратиона во временную процедуру ПОС и план работы по подготовке проекта документа для содействия принятию решения. Он отметил, что группа не определила каких-либо конкретных вопросов для документа для содействия принятию решения.

64. Подготовленные редакционной группой рекомендации, ее обоснование и план работы, принятые Комитетом, приводятся в приложении III к настоящему докладу.

#### Тетраэтилсвинец и тетраметилсвинец

65. Один из координаторов целевой группы по тетраэтилсвинцу и тетраметилсвинцу г-н Юргенсен внес на рассмотрение документы UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/15 и добавления 1-7 и UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/16 и добавления 1-7 и рассказал о работе, проделанной по обзору уведомлений в отношении двух химических веществ, поступивших из Канады и Европейского сообщества. Он сказал, что в уведомлениях содержится призыв к строгому ограничению использования, за некоторыми исключениями, о которых подробно говорится в документе.

66. Несколько представителей отметили, что, хотя и существует обеспокоенность в отношении применения этилированного бензина, существует ограниченная информация в отношении альтернатив и связанных с ними рисков. Применение неэтилированного бензина не является широко распространенным в развивающихся странах, где срок эксплуатации автотранспортных средств является более продолжительным и где отсутствуют достаточные ресурсы для адаптации устаревших двигателей к новым технологиям.

67. Г-н Виллис сказал, что в настоящее время на международных форумах проводится большой объем работы в отношении свинца. В феврале 2003 года Совет управляющих ЮНЕП принял к сведению прогресс, достигнутый благодаря усилиям стран по поэтапному отказу от свинца в бензине. Он отметил, что на совещании африканских стран, расположенных к югу от Сахары, которое состоялось в Дакаре в июне 2001 года, был обращен призыв к полному отказу от свинца в бензине к 2005 году. Кроме того, на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоялась в Йоханнесбурге в сентябре 2002 года, для решения безотлагательного вопроса о связанных с транспортными средствами выбросах в развивающихся странах было учреждено Глобальное партнерство по использованию экологически чистых видов топлива и транспортных средств в интересах обеспечения более чистого воздуха. В решении 22/4 (iii) по свинцу, которое было принято на Совете управляющих ЮНЕП в феврале 2003 года, вновь подтверждается обеспокоенность в отношении свинца в бензине и, среди прочего, обращается призыв к началу осуществления программы содействия поэтапному отказу от свинца в бензине путем обмена информацией и создания потенциала. Он добавил, что существуют пособия с техническими рекомендациями по устранению свинца в бензине, в том числе по воздействию на

автотранспортные средства и использованию альтернатив, и предложил оказание ЮНЕП помощи тем странам, которые в ней нуждаются.

68. Комитет согласился с тем, что информация, представленная ему в уведомлениях по тетраэтилсвинцу и тетраметилсвинцу, отвечает критериям, изложенным в приложении II к Роттердамской конвенции в отношении включения в список химических веществ, которые подпадали бы под временную процедуру ПОС. Впоследствии будет выпущен проект документа для содействия принятию решения.

69. Для работы с рекомендациями Комитета по тетраэтилсвинцу и тетраметилсвинцу была создана редакционная группа, сопредседателями которой стали г-н Юргенсен и г-н Дебуа и в состав которой вошли г-н Мейн, г-жа Вуд, г-жа Хакон, г-н Монреаль, г-н Эль-Зарка, г-жа Альфаро, г-н Малифу (Эфиопия), г-н Арндт, г-жа Шой, г-н Сибартай (Маврикий) и г-н Фонтана (Швейцария).

70. Г-н Юргенсен рассказал о результатах работы группы, которые включают измененное обоснование для рекомендации о распространении временной процедуры ПОС на тетраэтилсвинец и тетраметилсвинец и план работы по подготовке проекта документа для содействия принятию решения.

71. Подготовленные редакционной группой рекомендации, ее обоснование и план работы, принятые Комитетом по тетраэтилсвинцу и тетраметилсвинцу, приводятся в приложении IV к настоящему докладу.

#### Соединения трибутилолова

72. Координатор целевой группы по трибутилолову г-н Дебуа внес на рассмотрение документы UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/17 и добавления 1-3 и рассказал о работе целевой группы по анализу и проведению обзора уведомлений, полученных в отношении трибутилолова от Европейского сообщества и Японии. Он выразил свою признательность членам целевой группы за их сотрудничество. Он отметил, что целевая группа ставила вопрос об отсутствии четких свидетельств международной торговли трибутилоловом, но также и то, что информация, полученная секретариатом, подтверждает, что международная торговля трибутилоловом по-прежнему имеет место.

73. В отношении рассмотрения уведомлений целевая группа отметила, что, хотя уведомление, поступившее от Европейского сообщества, касается три-органоловянных соединений и охватывает несколько составов трибутилолова, поступившее от Японии уведомление, по-видимому, ограничивается окисью трибутилолова. В категории применения в поступившем из Японии уведомлении говорится о промышленном использовании, а в поступившем от Европейского сообщества уведомлении говорится о пестициде. Однако в обоих случаях указывается, что применение является биоцидным. Далее целевая группа отметила, что уведомление и обосновывающая документация от Японии не включали оценку риска в преобладающих условиях в Японии. Целевая группа сделала вывод о том, что в случае уведомления из Японии существует недостаточно свидетельств для демонстрации того, что наблюдается соответствие критериям, изложенным в приложении II. Целевая группа сделала вывод о том, что уведомление и обосновывающая документация от Европейского сообщества отвечают критериям для включения в список химических веществ, подпадающих под временную процедуру ПОС.

74. Принимая во внимание замечания, полученные от целевой группы, Комитет согласился с тем, что уведомление в отношении трибутилолова, полученное от Европейского сообщества, является полным и отвечающим критериям для охвата временной процедурой ПОС по категории пестицидов, но также и с тем, что, поскольку уведомление Японии не соответствует критериям, на данное время имеется лишь одно полное уведомление в отношении трибутилолова. Комитет пришел к выводу о том, что до получения дальнейших уведомлений в отношении трибутилолова из

региона ПОС, помимо Европы, трибутилолово не может быть предложено для включения в список химических веществ, подпадающих под временную процедуру ПОС.

В. Рассмотрение проектов документов для содействия принятию решения

**Асбест**

75. Г-жа Розмари Сейджер, выступая от имени г-на Мейна, Председателя Редакционной группы по асбесту, представила проект документа для содействия принятию решения по асбесту (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/11) и рассказала о ходе его подготовки. Она отметила, что для того, чтобы документ был более удобочитаемым, информация о шести видах асбеста приводится в проекте в разбивке по трем группам: крокидолит, другие амфибольные группы и хризотил. Проект был несколько раз разослан для представления замечаний. Резюме замечаний и методов их рассмотрения в форме таблицы приведено в документе UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/INF/4. Был решен ряд поднятых вопросов, и к проекту будет добавлена ссылка на Конвенцию 162 Международной организации труда. Затем был предложен возможный текст таможенного кода в рамках Согласованной системы, а Соединенные Штаты Америки предоставили веб-сайт для дополнительной информации по Роттердамской конвенции. Она передала глубокую признательность г-на Мейна за активную помощь, оказанную ему членами Редакционной группы.

76. Один из представителей, отмечая различия канцерогенных свойств амфибольных и хризолитовых видов асбеста, выразил сомнение в целесообразности объединения обоих видов в одном документе для содействия принятию решения. Учитывая, что Комитет добился консенсуса по этому вопросу на своей третьей сессии, было решено, что постольку, поскольку проект документа для содействия принятию решения по асбесту четко разбит на три главы, каждая из которых посвящена разным группам веществ, использованный формат дает достаточно четкое представление о различных видах асбеста и их токсичности.

77. Перед группой, созданной с целью редактирования улучшенного введения к документам для содействия принятию решения, была поставлена также задача по рассмотрению рекомендаций Комитета по асбесту и изучению вопросов, возникающих в связи с проектом документа для содействия принятию решения по асбесту.

78. Комитет одобрил проект документа для содействия принятию решения с поправками, внесенными в него Редакционной группой.

79. Председатель напомнил, что на своей третьей сессии Комитет в результате консенсуса согласился с тем, что все виды асбеста соответствовали критериям приложения III к Конвенции, и решил рекомендовать Межправительственному комитету для ведения переговоров распространить на них временную процедуру ПОС.

80. Комитет просит Межправительственный комитет для ведения переговоров предложить МПХБ, как можно скорее, дать оценку хризолитовому виду асбеста и их потенциальных заменителей.

81. Комитет решил представить проект документа для содействия принятию решения, рекомендацию о включении асбеста во временную процедуру ПОС, обоснование Временного комитета по рассмотрению химических веществ и резюме замечаний по внутреннему предложению в форме таблицы Межправительственному комитету для ведения переговоров для принятия им решения. Текст этой рекомендации и обоснование Комитета прилагаются к настоящему докладу в качестве приложения V. Проект документа для содействия принятию решения будет издан отдельно.

82. Эксперт из Канады представил подготовленную Чили оговорку относительно оценки рисков, в частности оценки риска, связанного конкретно с хризотилом.

83. Эксперт из Чили, выражая озабоченность по поводу этой оговорки, заметил, что представленное Чили уведомление получило оценку на третьей сессии Комитета и было принято всеми делегатами, в том числе Канадским экспертом.

## **ДНОК**

84. Г-н Дебуа, сопредседатель редакционной группы по ДНОК, представил проект документа для содействия принятию решения по ДНОК (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/12) и рассказал о ходе его подготовки. Проект был дважды разослан для представления замечаний. Большая часть замечаний носила редакторский характер и была учтена. Резюме замечаний и методов их рассмотрения в форме таблицы приведено в документе UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/INF/2.

85. Что касается просьбы третьей сессии Комитета об уточнении рамок регламентационных постановлений Перу и Европейского сообщества, то он отметил, что подтверждение применения окончательных регламентационных постановлений ко всем видам ДНОК было получено от Перу и Европейского сообщества. Межправительственный комитет для ведения переговоров на своей девятой сессии согласился с тем, что, когда речь идет о химическом веществе, относящемся к ДНОК, оно будет включаться в процедуру как "ДНОК и его соли, такие как соль аммония, соль калия и соль натрия" под соответствующими номерами КАС, и это было отражено в проекте документа для содействия принятию решения. Он добавил, что Редакционная группа включила краткое изложение выводов в документ о критериях экомедицины по ДНОК, опубликованный Международной программой по химической безопасности, и что информация о наличии этого документа будет размещена на веб-сайте, посвященном Роттердамской конвенции. Он отметил также, что Секретариат не получил никакой конкретной информации о химической и нехимической альтернативе использования ДНОК как пестицида.

86. Он выразил признательность за активную помощь, полученную от своего сопредседателя г-жи Боланьос и других членов Редакционной группы, а также его коллег по Европейской комиссии.

87. Комитет решил представить проект документа для содействия принятию решения, рекомендацию о включении ДНОК во временную процедуру ПОС, обоснование Временного комитета по рассмотрению химических веществ и резюме замечания по внутреннему предложению в форме таблицы Межправительственному комитету для ведения переговоров для принятия им решения. Текст этой рекомендации и обоснование Комитета прилагаются к настоящему докладу в качестве приложения VI. Проект документа для содействия принятию решения будет издан отдельно.

## **Гранокс ТВК/Спинокс Т**

88. Г-жа Барнс, выступая также от имени другого сопредседателя Редакционной группы г-на Аммати, представила проект документа для содействия принятию решения по граноксу ТВК/спиноксу Т (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/13) и выразила благодарность членам Редакционной группы. В своем выступлении она рассказала о подготовке документа и о ходе его пересмотра, отметив, что резюме полученных замечаний и методов их рассмотрения в форме таблицы было представлено Комитету в документе UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/INF/3. В ряде замечаний поставлены под вопрос обоснованность документа и включения гранокса ТВК/спинокса Т во временную процедуру ПОС. Поэтому было решено дать ряд пояснений относительно выводов и рекомендаций группы, возможно, путем составления и включения в текст краткого обоснования решения Группы или путем приложения уже подготовленного обоснования в качестве добавления.

89. Межправительственный комитет для ведения переговоров на своей девятой сессии дал указания по вопросу о формулировках и по граноксу ТВК/спиноксу Т. Таким образом, проект решения должен был точно объяснить, на что будет распространяться временная процедура ПОС. Она положительно отозвалась о проекте документа для содействия принятию решения перед



Комитетом и сказала, что он является хорошей основой для рекомендации Межправительственному комитету для ведения переговоров.

90. В ходе обсуждения Комитет согласился с тем, что, согласно указанию, сделанному на девятой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров, заголовок решения следует исправить таким образом, чтобы он читался, как "превращающиеся в пыль мелкие частицы, содержащие беномил в концентрациях семь или более процентов; карбофуран – 10 или более процентов, и тирам – 15 или более процентов". Чтобы пояснить выводы Комитета, в раздел 2 (Причина включения в процедуру ПОС) будет включено обоснование документа для содействия принятию решения, и один пункт этого раздела будет перенесен в раздел 1 (Определение) для того, чтобы уточнить, что на ряд составов, носящих то же самое торговое название временная процедура ПОС не распространяется.

91. Неофициальной Рабочей группе, созданной для составления улучшенного введения к документам для содействия принятию решения в соответствии с пунктом 4 повестки дня, посвященным рабочим документам по подготовке внутренних предложений и документов для содействия принятию решения, было также предложено рассмотреть положение дел с граноксом ТВК/спинноксом Т в Сенегале, о котором идет речь в проекте документа для содействия принятию решения. Неофициальная рабочая группа попыталась показать, что правительство Сенегала не приняло никаких регламентационных постановлений после аварии, и, насколько известно членам Группы, эти составы по-прежнему зарегистрированы и допущены для использования в стране. Комитет договорился о том, что любая свежая информация о положении дел с использованием этих составов в Сенегале будет направляться Межправительственному комитету для ведения переговоров.

92. После консультаций в рамках неофициальной рабочей группы было решено включить в начало раздела 3 документа для содействия принятию решения текст "На момент, когда произошла авария" перед словами "составы были зарегистрированы в Сенегале".

93. Комитет решил представить проект документа для содействия принятию решения, рекомендацию о включении особо опасных пестицидных составов, перечисленных в нем, обоснование Временного комитета по рассмотрению химических веществ и резюме замечаний по внутреннему предложению в форме таблицы Межправительственному комитету для ведения переговоров на его десятой сессии для принятия решения. Текст этой рекомендации и обоснование Комитета прилагаются к настоящему докладу в качестве приложения VII.

## VI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

### Доклад о ходе осуществления решения МКП-8/13 о малеиновом гидразиде

94. Секретариат представил записку, подготовленную Секретариатом (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/14) и пояснил, что один из троих производителей калиевой соли малеинового гидразида в Соединенных Штатах предоставил достаточную информацию в подтверждение спецификации ФАО, а два других производителя страны предоставили соответствующую информацию, которая будет рассмотрена позже в течение года. Производители, один из которых находится в Китае, один – в Республике Корея и один – в Японии, выразили мнение, что постольку, поскольку их продукция предназначена исключительно для внутреннего использования, она не нуждается в спецификации ФАО. Таким образом, условия решения INC-8/3 о калиевой соли малеинового гидразида полностью выполнены.

95. Второй производитель, находящийся в Японии, занимается производством холиновой соли малеинового гидразида на экспорт в Республику Корея. В докладе, представленном Секретариату MAFF, Япония, (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/14, Appendix II) говорится, что анализ типичных образцов показал, что уровень свободного гидразида в них колеблется от 0,2 до 0,5 промилле. Было отмечено также, что анализ материалов, предлагаемых розничными магазинами в Японии, выявил, что в них содержится более 2 промилле свободного гидразида. Производитель не обращался за

предоставлением спецификации ФАО. В письме за декабрь 2002 год, поступившем из курирующего национального органа Японии, говорилось, что производитель рассматривает вопрос о добровольном отказе от производства холиновой соли малеинового гидразида или о совершенствовании производства, которое позволит удерживать содержание свободного гидразина на уровне ниже 1 промилле. Никакой дополнительной информации получено не было.

96. Было отмечено, что можно пойти по одному из двух путей: выяснить, насколько устойчива как соединение холиновая соль малеинового гидразида при хранении, и, если выяснится, что она устойчива, добиваться спецификации ФАО; или, если соединение неустойчиво и является химическим веществом, неизбежно содержащим загрязнитель, приступить к подготовке документ для содействия принятию решения по холиновой соли малеинового гидразида. Один из представителей предупредил, что в связи с подготовкой такого документа для содействия принятию решения возникла другая обеспокоенность, выходящая за рамки вопроса об уровнях содержания свободного гидразина.

97. Комитет с удовлетворением отметил сообщение представителя Республики Корея о том, что его страна к концу года намерена внести в свое законодательство поправку, после которой оно станет соответствовать рекомендованной спецификации ФАО. Комитет отметил также, что, по мере возможности, курирующий национальный орган Республики Корея будет предоставлять информацию об уровне содержания свободного гидразина в холиновой соли малеинового гидразида, имеющейся в стране, и отметил, что при подобном анализе следует учитывать также условия хранения технических материалов и указание срока, истекшего с момента ее производства до момента отбора образца. Исходя из этого и, возможно, располагая другой информацией, можно будет подтвердить, происходит ли распад продукта и является ли гидразин неизбежным загрязнителем.

#### **Региональные учебные семинары по тематике Роттердамской конвенции**

98. Кратко выступили члены Комитета, которые участвовали в региональных учебных семинарах по тематике Роттердамской конвенции: г-жа Вуд от англо-говорящих стран Латинской Америки и района Карибского моря (Кингстон, Ямайка, апрель 2002 года), г-н Аммати от франко-говорящих стран Африки (Дакар, Сенегал, июнь 2002 года), г-н Эль-Зарка от стран Ближнего Востока (Тегеран, Исламская Республика Иран, октябрь 2002 года), г-н Кёмивеш (Киев, Украина, ноябрь 2002 года) и г-н Абдельбаги от англо-говорящих стран Африки (Виндхук, Намибия, февраль 2003 года).

99. Семинары, на которых разъяснялись ключевые положения конвенции и проводилась практическая учеба представителей курирующих национальных органов, были оценены как удачно организованные и весьма успешные мероприятия. К числу достигнутых результатов относится более четкое понимание обязательств, налагаемых конвенцией, преимуществ, получаемых при ее ратификации, представление о том, как следует заполнять различные формы отчетности и как использовать основные источники информации. Больше всего участников семинаров интересовало, как изыскать финансовые и людские ресурсы, необходимые для выполнения обязательств, налагаемых конвенцией, как расширить сотрудничество и обмен информацией на национальном и региональном уровнях и усовершенствовать национальную нормативную базу.

100. Рекомендации семинаров включали: предоставление указаний курирующим национальным органам, разработку более основательных региональных сетевых программ, активизацию деятельности руководящих органов, соответствующее обучение подготовке оценок и анализа рисков и более широкое просвещение местных фермеров и лиц, применяющих пестициды.

101. Принимающие страны, страны-доноры и Секретариат получили благодарность за успешное проведение семинаров. Было высказано мнение, что они подтолкнули страны к ратификации конвенции и присоединению к ней.

102. Г-н Эль-Зарка и г-н Аль Обайдли предложили в ближайшее время организовать региональный семинар для арабо-говорящих стран.

Выступление, посвященное Рабочей группе Межправительственного форума  
по химической безопасности

103. Г-жа Барнс кратко рассказала Комитету о Рабочей группе Межправительственного форума по химической безопасности по сильно ядовитым пестицидам. Группа обсудила масштабы проблем, возникающих в связи с сильными отравлениями пестицидами, и подготовила рекомендации по принятию мер, снижающих риск. Документ, разработанный Группой, будет рассмотрен на следующем заседании Форума в Бангкоке в ноябре 2003 года. Документ посвящен отравлениям пестицидами в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Документ, помимо прочего, будет включать рекомендацию, направленную на то, чтобы информационные механизмы, предусмотренные Роттердамской конвенцией, использовались для получения доступа к информации о сильно ядовитых пестицидах, и предложение об осуществлении деятельности по снижению рисков, а также о мерах по комплексному управлению товарным производством и производством пестицидов.

**Сводный документ, подготовленный Председателем**

104. Председатель отметил далее, что совместно с Секретариатом он подготовит сводный документ о том, чего удалось добиться в ходе первых четырех сессий Временного комитета по рассмотрению химических веществ, и об уроках, которые были извлечены из них, для представления Межправительственному комитету для ведения переговоров на его десятой сессии.

**VII. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА**

105. Комитет принял доклад с внесенными в него поправками на основе проекта доклада, содержащегося в документе UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/L.1, который был распространен в ходе совещания при том понимании, что Докладчику будет поручено завершить работу над докладом в консультации с секретариатом.

**VIII. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ**

106. После традиционного обмена любезностями Председатель объявил сессию закрытой в пятницу, 7 марта 2003 года, в 11 час. 30 мин.

## Приложение I

### ПРИЛАГАЕМЫЙ ТЕКСТ УСОВЕРШЕНСТВОВАННОГО ВВЕДЕНИЯ К ДОКУМЕНТАМ ДЛЯ СОДЕЙСТВИЯ ПРИНЯТИЮ РЕШЕНИЯ

#### Введение

Роттердамская конвенция является многосторонним природоохранным соглашением, секретариат которого обеспечивается совместно Программой ООН по окружающей среде (ЮНЕП) и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО). Цель Конвенции – способствовать обеспечению общей ответственности и совместным усилиям Сторон в международной торговле отдельными опасными химическими веществами для охраны здоровья человека и окружающей среды от потенциального вредного воздействия и содействовать их экологически рациональному использованию путем обеспечения обмена информацией об их свойствах, закрепления положений об осуществлении на национальном уровне процесса принятия решений, касающихся их импорта и экспорта, и распространения этих решений среди Сторон.

Химические вещества, предлагаемые для включения в Роттердамскую конвенцию, включают вещества, которые были запрещены или строго ограничены национальными регламентационными постановлениями в двух или более Сторонах в двух различных регионах. Включение химического вещества в Конвенцию обосновывается регламентационными постановлениями, принятыми Сторонами, которые нацелены на решение вопроса рисков, связанных с химическим веществом, путем его запрещения или строгого ограничения. Могут быть и другие способы регулирования/снижения таких рисков. Однако включение в Конвенцию не означает, что все Стороны Конвенции запретили или строго ограничили это вещество. Для каждого химического вещества, включенного в Роттердамскую Конвенцию, Сторонам предлагается принять обоснованное решение о том, согласны они или нет на предстоящий импорт химического вещества.

В период до вступления Конвенции в силу действует временная процедура ПОС, которая соответствует обязательствам по Конвенции. В этот период Межправительственный комитет для ведения переговоров (МКП) принимает решения об охвате химических веществ временной процедурой ПОС.

На своей [xxxxx] сессии, состоявшейся в [xxxxx] [xxxxx], Межправительственный комитет для ведения переговоров принял документ для содействия принятию решения по [название химического вещества], в результате чего это химическое вещество стало подпадать под временную процедуру ПОС.

Настоящий документ для содействия принятию решения был препровожден назначенным национальным органам [xxxxx] в соответствии с пунктом 2 статьи 10 Роттердамской конвенции.

#### Цель документа для содействия принятию решения

Межправительственный комитет для ведения переговоров принял документ для содействия принятию решения для каждого химического вещества, охватываемого временной процедурой ПОС. Документы для содействия принятию решения направляются всем Сторонам с просьбой принять решение о предстоящем импорте химического вещества.

Документ для содействия принятию решения подготавливается Временным комитетом по рассмотрению химических веществ (ВКРХВ). ВКРХВ представляет собой группу экспертов, назначенных правительствами, созданную в соответствии со статьей 18 Конвенции, которая оценивает предлагаемые химические вещества на предмет возможного включения в Конвенцию. Документ для содействия принятию решения отражает информацию, представленную двумя или более Сторонами как обоснование национальных регламентационных постановлений, запрещающих или строго ограничивающих определенное химическое вещество. Документ не является единственным источником информации по химическому веществу, он не обновляется и не пересматривается после его принятия Межправительственным комитетом для ведения переговоров.

Другие Стороны могли также принять регламентационные постановления, запрещающие или строго ограничивающие химическое вещество, так же как некоторые не запретили или строго ограничили его. Подобные оценки риска или информацию об альтернативных мерах уменьшения риска, представленную Сторонами, можно найти на веб-сайте Роттердамской Конвенции.

Согласно статье 14 Конвенции, Стороны могут обмениваться научной, технической, экономической и правовой информацией, касающейся химических веществ в рамках сферы действия Конвенции, включая информацию токсикологического и экотоксикологического характера, а также информацию, касающуюся безопасности. Эта информация может предоставляться другим Сторонам непосредственно или через секретариат Конвенции. Информация, поступившая в секретариат, публикуется на веб-сайте Роттердамской Конвенции.

Информацию о химическом веществе можно также получить из других источников.

### Оговорка

Торговые наименования используются в настоящем документе прежде всего с целью облегчить правильную идентификацию химического вещества. Их использование не следует понимать как выражение какого-либо одобрения или неодобрения в адрес какой-либо конкретной компании. Поскольку настоящий документ не может вместить все употребляемые на сегодняшний день торговые наименования, в него вошли лишь некоторые из них, которые стали общепотребительными и были опубликованы в печати.

Хотя информация, представленная в настоящем документе для содействия принятию решения, считается достоверной исходя из данных, имевшихся на момент его подготовки, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) не несут никакой ответственности за возможные упущения и за любые последствия, которые могут из них вытекать. Ни ФАО, ни ЮНЕП не несут ответственности за какой бы то ни было вред, утрату, убыток или ущерб, возможно понесенный вследствие импорта или запрета на импорт данного химического вещества.

Применяемые в настоящей публикации обозначения и форма подачи материала не означают выражения какого бы то ни было мнения ФАО или ЮНЕП относительно правового статуса какой-либо страны, территории, города или района, их властей, а также делимитации их границ.

## Приложение II

### ДОКЛАД НЕОФИЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВКЛЮЧЕНИЮ В ПРОЦЕДУРУ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ, О КОТОРЫХ ИДЕТ РЕЧЬ В ПРИЛОЖЕНИИ III, А ТАКЖЕ В ПРИЛОЖЕНИИ III И ДОКУМЕНТАХ ДЛЯ СОДЕЙСТВИЯ ПРИНЯТИЮ РЕШЕНИЯ, ИСПРАВЛЕННЫХ И СОГЛАСОВАННЫХ ВРЕМЕННЫМ КОМИТЕТОМ ПО РАССМОТРЕНИЮ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ

Неофициальная рабочая группа по внесению в процедуру химических веществ, о которых идет речь в приложении III, а также в приложении III и документах для содействия принятию решения (упорядочение) провела в среду 5 марта совещание для рассмотрения документа UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/9 и выявления расхождений в приложении III Конвенции, а также между приложением III и документами для содействия принятию решения, которые достаточно серьезны, чтобы потребовать вмешательства Межправительственного комитета для ведения переговоров и Конференции Сторон.

Неофициальная рабочая группа пришла к выводу, что большая часть химических веществ, перечисленных в приложении III, не нуждается в упорядочении. Было отмечено, что ряд незначительных поправок можно внести для приведения в порядок документов для содействия принятию решения, в частности улучшив увязку номеров КАС с намеченными рамками списка. Однако, поскольку эти незначительные расхождения, как представляется, не оказывают сколь либо существенного влияния на осуществление процедуры ПОС, неофициальная рабочая группа отказалась от внесения каких-либо упорядочивающих поправок в подобных случаях.

Неофициальная рабочая группа отметила, что, хотя группа экспертов изначально, может быть, и намеревалась включить в процедуру особо опасные пестицидные составы: монокротофос, метамидофос и фосфамидон, - определив их термином "которые содержат ровно или больше XXX г активного компонента/л", вместо этого в процедуре они были определены как "которые содержат больше XXX г активного компонента/л". Однако неофициальная рабочая группа отметила, что в этих случаях документ для содействия принятию решения и список, фигурирующий в приложении III, полностью соответствуют друг другу. Неофициальная рабочая группа пришла к выводу, что Временному комитету по рассмотрению химических веществ вместо того, чтобы выдвигать предложение об упорядочении этих составов, скорее, следовало оставить список приложения III к документу для содействия принятию решения в неизменном виде, а Сторонам предложить иные составы этих пестицидов в соответствии с процедурой, предусмотренной статьей 6, в случае, если они сталкиваются с трудностями в связи с ними.

Учитывая выступление сопредседателей и последовавшее за ним обсуждение, Временный комитет по рассмотрению химических веществ согласился представить Межправительственному комитету для ведения переговоров следующие рекомендации.

#### Заявление общего характера

Ряд следующих рекомендаций предполагает, что Межправительственному комитету для ведения переговоров следует рекомендовать внести поправки в позиции, в которых фигурируют химические вещества в приложении III. Альтернативным решением могло бы быть добавление к приложению III сноски, уточняющей рамки позиции приложения III, или иного соответствующего юридически достаточного механизма. В этом случае для устранения расхождений может понадобиться пересмотреть заголовки документа для содействия принятию решения.

#### 2,4,5-Т

Временный комитет по рассмотрению химических веществ при изучении документа, представленного ему, пришел к выводу, что задача документа для содействия принятию решения и, следовательно, включения 2,4,5-Т в приложение II, заключалась в том, чтобы охватить 2,4,5-Т и все его соли и эфиры.

Временный комитет по рассмотрению химических веществ рекомендует:

- a) Межправительственному комитету для ведения переговоров рекомендовать Конференции Сторон исправить фигурирующее в приложении III название позиции по 2,4,5-Т таким образом, чтобы оно читалось как "2,4,5-Т и все его соли и эфиры";
- b) Межправительственному комитету для ведения переговоров рекомендовать Конференции Сторон исправить фигурирующее в документе для содействия принятию решения название раздела 1.1 по 2,4,5-Т таким образом, чтобы оно читалось как "2,4,5-Т и все его соли и эфиры";
- c) при добровольной процедуре толковать включение 2,4,5-Т как включение солей и эфиров 2,4,5-Т.

Пентахлорфенол

Временный комитет по рассмотрению химических веществ при изучении документации, представленной ему, пришел к выводу, что задача документа для содействия принятию решения и, следовательно, включения пентахлорфенола в приложение III, заключалась в том, чтобы охватить пентахлорфенол и все его соли и эфиры.

Временный комитет по рассмотрению химических веществ рекомендует:

- a) Межправительственному комитету для ведения переговоров рекомендовать Конференции Сторон исправить фигурирующее в приложении III название позиции по пентахлорфенолу таким образом, чтобы оно читалось как "Пентахлорфенол и все его соли и эфиры";
- b) Межправительственному комитету для ведения переговоров рекомендовать Конференции Сторон исправить фигурирующее в документе для содействия принятию решения название раздела 1.1 по пентахлорфенолу таким образом, чтобы оно читалось как "Пентахлорфенол и все его соли и эфиры";
- c) при добровольной процедуре толковать включение пентахлорфенола как включение солей и эфиров пентахлорфенола.

Диносеб и соли диносеба

Временный комитет по рассмотрению химических веществ при изучении документации, представленной ему, пришел к выводу, что задача документа для содействия принятию решения и, следовательно, включения диносеба и солей диносеба в приложение III, заключалась в том, чтобы охватить диносеб и все его соли и эфиры.

Временный комитет по рассмотрению химических веществ рекомендует:

- a) Межправительственному комитету для ведения переговоров рекомендовать Конференции Сторон исправить фигурирующее в приложении III название позиции по диносебу и солям диносеба таким образом, чтобы оно читалось как "диносеб и его соли и эфиры";
- b) исправить название документа для содействия принятию решения таким образом, чтобы оно читалось как "Диносеб";
- c) Межправительственному комитету для ведения переговоров рекомендовать Конференции Сторон исправить фигурирующее в документе для содействия принятию решения название раздела 1.1 по диносебу и солям диносеба таким образом, чтобы оно читалось как "Диносеб и его соли и эфиры";

- d) при добровольной процедуре толковать включение диносеба и солей диносеба как включение солей и эфиров диносеба.

Метилловый паратион (эмульгируемые концентраты (ЭК) с содержанием 19,5%, 40%, 50%, 60% активного компонента и порошковидные препараты с содержанием 1,5%, 2%, и 3% активного компонента)

Временный комитет по рассмотрению химических веществ рекомендует:

- a) Межправительственному комитету для ведения переговоров рекомендовать Конференции Сторон исправить фигурирующее в приложении III название позиции по метилловому паратиону (эмульгируемым концентратам (ЭК) с содержанием 19,5%, 40%, 50%, 60% активного компонента и порошковидным препаратам с содержанием 1,5%, 2%, и 3% активного компонента) таким образом, чтобы оно читалось как "Метилловый паратион (эмульгируемые концентраты (ЭК) с содержанием 19,5% или более активного компонента и порошковидные препараты с содержанием 1,5% или более активного компонента)";
- b) Межправительственному комитету для ведения переговоров рекомендовать Конференции Сторон исправить название документа для содействия принятию решения и его раздела 1.1 таким образом, чтобы оно читалось как "Метилловый паратион (эмульгируемые концентраты (ЭК) с содержанием 19,5% или более активного компонента и порошковидные препараты с содержанием 1,5% или более активного компонента)";
- c) при добровольной процедуре толковать включение метилового паратиона (эмульгируемых концентратов (ЭК) с содержанием 19,5%, 40%, 50%, 60% активного компонента и порошковидных препаратов с содержанием 1,5%, 2%, и 3% активного компонента) как включение "Метилового паратиона (эмульгируемых концентратов (ЭК) с содержанием 19,5% или более активного компонента и порошковидных препаратов с содержанием 1,5% или более активного компонента)".



### Приложение III

#### Обоснование рекомендации о необходимости включения паратиона (этил-паратиона) (КАС № 56-38-2) в процедуру предварительного обоснованного согласия и создания межсессионной редакционной группы по подготовке проекта документа для содействия принятию решения

При рассмотрении уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях Австралии и Европейского сообщества, а также вспомогательной документированной информации, представленных этими Сторонами, Комитет смог подтвердить, что эти постановления были приняты в интересах охраны здоровья человека и окружающей среды. Постановление Европейского сообщества принято исходя из оценки рисков, согласно которой отмечаются факторы, вызывающие обеспокоенность в отношении безопасности операторов и экологического воздействия и поведения, а также возможного воздействия на нецелевые организмы. Постановление Австралии было основано на оценке рисков использования паратиона (этил-паратиона) в качестве пестицида, согласно которой существует неприемлемый риск для операторов, водных экосистем и пчел. В обоих случаях главная обеспокоенность связана с острым токсичным воздействием вещества в результате ингибирования активности ацетилхолинэстеразы в нервной системе.

Комитет установил, что окончательные регламентационные постановления были приняты исходя из оценок рисков и что эти оценки были проведены на основе анализа научных данных. Имеющаяся документация указывает на то, что данные были собраны с помощью научно обоснованных методов, что анализы данных были проведены и документально оформлены в соответствии с общепризнанными научными принципами и процедурами. Она показывает также, что окончательные регламентационные постановления были приняты на основе конкретных по каждому химическому веществу оценок связанных с ними рисков с учетом условий, преобладающих в Австралии и Европейском сообществе.

Комитет пришел к выводу о том, что окончательные регламентационные постановления дают достаточно широкие основания для включения всех составов паратиона (этил-паратиона) во временную процедуру ПОС по категории пестицидов. Он отметил, что благодаря принятию этих постановлений удалось существенно сократить используемые объемы и виды применения данного химического вещества и уменьшить риски для здоровья людей и окружающей среды. Отсутствуют свидетельства о каких-либо промышленных химических видах использования паратиона (этил-паратиона). Комитет также принял во внимание, что соображения, лежащие в основе принятия окончательных регламентационных постановлений, - это не ограниченные аргументы, а положения, имеющие актуальное значение в широком контексте. На основе информации, представленной секретариатом на четвертой сессии Временного комитета по рассмотрению химических веществ, Комитет также пришел к выводу, что паратион (этил-паратион) является предметом международной торговли.

Кроме того, Комитет отметил, что обеспокоенность по поводу преднамеренно неправильного применения паратиона (этил-паратиона) не приводилась в качестве одной из тех причин, по которым были приняты окончательные регламентационные постановления.

Комитет пришел к выводу о том, что представленные Австралией и Европейским сообществом уведомления об окончательных регламентационных постановлениях отвечают требованиям к представлению информации, изложенным в приложении I, и соответствуют критериям, изложенным в приложении II к Конвенции. Он рекомендовал включить все составы паратиона (этил-паратиона) (КАС № 56-38-2) во временную процедуру ПОС в качестве пестицида.

РЕКОМЕНДАЦИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОМУ КОМИТЕТУ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ  
ПЕРЕГОВОРОВ О ВКЛЮЧЕНИИ ПАРАТИОНА (ЭТИЛ-ПАРАТИОНА)  
ВО ВРЕМЕННУЮ ПРОЦЕДУРУ ПОС

Временный комитет по рассмотрению химических веществ,

ссылаясь на статью 5 Конвенции и пункты 4 и 8 резолюции о временных механизмах, принятой Конференцией полномочных представителей,

делая вывод о том, что представленные Австралией и Европейским сообществом уведомления об окончательных регламентационных постановлениях соответствуют критериям, содержащимся в приложении II к Конвенции,

постановляет в соответствии с пунктом 6 статьи 5 Конвенции рекомендовать Межправительственному комитету для ведения переговоров включить все составы паратиона (этил-паратиона) (КАС № 56-38-2) во временную процедуру ПОС.

**ПЛАН РАБОТЫ МЕЖСЕССИОННОЙ РЕДАКЦИОННОЙ ГРУППЫ  
ПО ПАРАТИОНУ (ЭТИЛ-ПАРАТИОНУ)**

Состав редакционной группы:

Председатель: г-н М. Дебуа

Сопредседатель: г-н А. Мейн

Члены: г-н А. Абдельбаги, г-н М. Аммати, г-жа К. Барнс, г-жа М. Боланьос, г-н К. Гийсбертсен, г-н Халими, г-н Л. Юргенсен, г-н Т. Кемивеш, г-н С. Маталавеа, г-н Дж. Мали, г-жа Ф. Ндойе, г-н Х. Аль-Обайдли, г-жа Н. Тайапутч.

Группа достигла согласия о следующем графике работы:

Подлежащие выполнению задания, ответственные лица и сроки:

<i>Задания</i>	<i>Ответственные лица</i>	<i>Сроки</i>
Подготовить проект "внутреннего предложения" по паратиону (этил-паратиону) на основе информации, имеющейся у ВКРХВ-4	Председатель Сопредседатель	15 мая 2003 года
Направить по электронной почте проект "внутреннего предложения" членам группы для замечаний	Председатель Сопредседатель	15 мая 2003 года
Ответы	Все члены РД	15 июня 2003 года
Обновить "внутреннее предложение" на основе замечаний членов группы	Председатель Сопредседатель	15 июля 2003 года
Направить по электронной почте обновленный вариант "внутреннего предложения" в ВКРХВ и его наблюдателям для замечаний	Председатель Сопредседатель	15 июля 2003 года
Ответы	Все члены ВКРХВ и наблюдатели	1 сентября 2003 года
Подготовить проект документа для содействия принятию решения (ДСПР) с учетом замечаний, полученных от ВКРХВ и его наблюдателей	Председатель Сопредседатель	1 октября 2003 года
Направить по электронной почте проект ДСПР членам группы для представления замечаний	Председатель Сопредседатель	1 октября 2003 года
Ответы	Все члены РД	1 ноября 2003 года
Завершить работу над проектом ДСПР с учетом замечаний группы	Председатель Сопредседатель	15 ноября 2003 года
Направить проект ДСПР в секретариат	Председатель Сопредседатель	15 ноября 2003 года
Провести совещание ВКРХВ		март 2004 года

Приложение IV

ОБОСНОВАНИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ О НЕОБХОДИМОСТИ ВКЛЮЧЕНИЯ  
ТЕТРАМЕТИЛСВИНЦА (КАС № 75-74-1) И ТЕТРАЭТИЛСВИНЦА  
(КАС № 78-00-2) В ПРОЦЕДУРУ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО  
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ И СОЗДАНИЯ  
МЕЖСЕССИОННОЙ РЕДАКЦИОННОЙ ГРУППЫ  
ПО ПОДГОТОВКЕ ПРОЕКТА ДОКУМЕНТА  
ДЛЯ СОДЕЙСТВИЯ ПРИНЯТИЮ РЕШЕНИЯ

При рассмотрении уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях Европейского сообщества и Канады, а также вспомогательной документированной информации, представленных этими Сторонами, Комитет смог подтвердить, что эти постановления будут приняты в интересах охраны здоровья человека. Постановления Европейского сообщества и Канады были приняты с учетом воздействия на здоровье свинца, который считается обладающим высокой токсичностью. Тетраэтилсвинец и тетраметилсвинец применяются в качестве добавок в бензине в качестве противодетонационных агентов. В результате этого применения свинец выбрасывается в выхлопных газах, что ведет к повышению содержания свинца в окружающей среде. Обе Стороны признали, что это увеличение является значительным фактором, ведущим к повышению содержания свинца в крови людей.

Комитет установил, что окончательные регламентационные постановления были приняты исходя из оценок рисков и что эти оценки были проведены на основе анализа научных данных. Имеющаяся документация указывает на то, что данные были собраны с помощью научно обоснованных методов, что анализы данных были проведены и документально оформлены в соответствии с общепризнанными научными принципами и процедурами. Она показывает также, что окончательные регламентационные постановления были приняты на основе конкретных по каждому химическому веществу оценок связанных с ними рисков с учетом условий их воздействия в рамках Европейского сообщества и Канады.

Комитет пришел к выводу о том, что окончательные регламентационные постановления дают достаточно широкие основания для включения тетраметилсвинца и тетраэтилсвинца во временную процедуру ПОС по категории промышленного применения. Он отметил, что благодаря принятию этих постановлений удалось не менее чем на 98 процентов уменьшить объемы применения этих химических веществ в уведомляющих Сторонах. По результатам нескольких исследований это сокращение связано со значительным сокращением содержания свинца в крови. Таким образом, удалось значительно уменьшить риск для здоровья человека в каждой уведомляющей Стороне.

Отсутствуют свидетельства о каких-либо видах использования тетраметилсвинца или тетраэтилсвинца в качестве пестицидов. Комитет также принял во внимание, что соображения, лежащие в основе принятия окончательных регламентационных постановлений, не носят ограниченного характера, поскольку применение этилированного бензина в других странах продолжается. Многие страны приняли меры по сокращению применения этилированного бензина по соображениям охраны здоровья. На основе информации, представленной членами на четвертой сессии Временного комитета по рассмотрению химических веществ, а также других имеющихся данных, Комитет пришел также к выводу, что тетраметилсвинец и тетраэтилсвинец являются предметом международной торговли.

Комитет отметил, что окончательные регламентационные постановления не основываются на обеспокоенности по поводу преднамеренного неправильного использования тетраметилсвинца или тетраэтилсвинца.

Комитет пришел к выводу о том, что представленные Европейским сообществом и Канадой уведомления об окончательных регламентационных постановлениях отвечают требованиям к представлению информации, изложенным в приложении I, и соответствуют критериям, изложенным в приложении II к Конвенции. Он рекомендовал включить тетраметилсвинец (КАС № 75-74-1) и тетраэтилсвинец (КАС № 78-00-2) во временную процедуру ПОС в качестве промышленных химических веществ.

РЕКОМЕНДАЦИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОМУ КОМИТЕТУ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ  
ПЕРЕГОВОРОВ О ВКЛЮЧЕНИИ ТЕТРАЭТИЛСВИНЦА ВО ВРЕМЕННУЮ  
ПРОЦЕДУРУ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ

Временный комитет по рассмотрению химических веществ,

ссылаясь на статью 5 Конвенции и пункты 4 и 8 резолюции о временных механизмах, принятой Конференцией полномочных представителей,

делая вывод о том, что представленные Канадой и Европейским сообществом уведомления об окончательных регламентационных постановлениях соответствуют критериям, содержащимся в приложении II к Конвенции,

постановляет в соответствии с пунктом 6 статьи 5 Конвенции рекомендовать Межправительственному комитету для ведения переговоров включить тетраэтилсвинец (КАС № 78-00-2) во временную процедуру предварительного обоснованного согласия.

РЕКОМЕНДАЦИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОМУ КОМИТЕТУ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ  
ПЕРЕГОВОРОВ О ВКЛЮЧЕНИИ ТЕТРАМЕТИЛСВИНЦА ВО ВРЕМЕННУЮ  
ПРОЦЕДУРУ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ

Временный комитет по рассмотрению химических веществ,

ссылаясь на статью 5 Конвенции и пункты 5 и 8 резолюции о временных механизмах, принятых принятой Конференцией полномочных представителей,

делая вывод о том, что представленные Канадой и Европейским сообществом уведомления об окончательных регламентационных постановлениях соответствуют критериям, содержащимся в приложении II к Конвенции,

постановляет в соответствии с пунктом 6 статьи 5 Конвенции рекомендовать Межправительственному комитету для ведения переговоров включить тетраметилсвинец (КАС № 75-74-1) во временную процедуру предварительного обоснованного согласия.

**ПЛАН РАБОТЫ МЕЖСЕССИОННОЙ РЕДАКЦИОННОЙ ГРУППЫ  
ПО ТЕТРАЭТИЛСВИНЦУ И ТЕТРАМЕТИЛСВИНЦУ**

Состав редакционной группы:

Председатель: г-н Л. Юргенсен

Сопредседатель: г-н М. Дебуа

Члены: г-н Р. Арндт, г-жа К. Чой, г-н М. Эль-Зарка, г-н П. Фонтана, г-жа С. Хакон, г-н А. Мейн, г-н Дж. Монреаль Уррутиа, г-н Р. Сибартай, г-жа Б.П. Вуд.

Группа пришла к согласию относительно следующего плана работы:

Подлежащие выполнению задания, ответственные лица и сроки:

<i>Задания</i>	<i>Ответственные лица</i>	<i>Сроки</i>
Подготовить проект единого "внутреннего предложения" по тетраэтилсвинцу и тетраметилсвинцу на основе информации, имеющейся у ВКРХВ-4	Председатель Сопредседатель	15 мая 2003 года
Направить по электронной почте проект "внутреннего предложения" членам группы для замечаний	Председатель Сопредседатель	15 мая 2003 года
Ответы	Все члены РД	15 июня 2003 года
Обновить "внутреннее предложение" с учетом замечаний членов группы	Председатель Сопредседатель	15 июля 2003 года
Направить по электронной почте обновленный вариант "внутреннего предложения" в ВКРХВ и его наблюдателям для замечаний	Председатель Сопредседатель	15 июля 2003 года
Ответы	Все члены ВКРХВ и наблюдатели	1 сентября 2003 года
Подготовить проект документа для содействия принятию решения (ДСПР) с учетом замечаний, полученных от ВКРХВ и его наблюдателей	Председатель Сопредседатель	1 октября 2003 года
Направить по электронной почте проект ДСПР членам группы для представления замечаний	Председатель Сопредседатель	1 октября 2003 года
Ответы	Все члены РД	22 октября 2003 года
Завершить работу над проектом ДСПР с учетом замечаний группы	Председатель Сопредседатель	1 ноября 2003 года
Направить проект ДСПР в секретариат	Председатель Сопредседатель	1 ноября 2003 года
Провести совещание ВКРХВ		март 2004 года



## Приложение V

### ОБОСНОВАНИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ О НЕОБХОДИМОСТИ ВКЛЮЧЕНИЯ АСБЕСТА (АМФИБОЛЬНЫХ ВИДОВ И ХРИЗОТИЛА) ВО ВРЕМЕННУЮ ПРОЦЕДУРУ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ

При рассмотрении представленных Европейским сообществом, Чили и Австралией уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, распространяющихся на амфибольные виды асбеста (крокидолит, амозит, актинолит, антофиллит, тремолит), и полученных от Европейского сообщества и Чили уведомлений, также распространяющихся на хризотил, и с учетом вспомогательной документации и дополнительной информации, представленной на совещании уведомляющими Сторонами, Временный комитет по рассмотрению химических веществ смог подтвердить, что регламентационные постановления были приняты в интересах охраны здоровья человека. Постановление Европейского сообщества было принято на основе оценки рисков, проведенной независимым научным комитетом. Согласно его выводам, все виды асбеста оказывают канцерогенное воздействие на человека и не существует пороговых уровней воздействия, ниже которых асбест не представлял бы канцерогенной опасности. Регламентационное постановление Чили было принято на основе анализа последствий использования асбеста для здоровья человека и оценки профессиональных рисков, а также с учетом отсутствия пороговых уровней воздействия, ниже которых не проявлялись бы канцерогенные свойства асбеста. В основе регламентационных постановлений Австралии лежат результаты проведенных на общенациональном уровне и на уровне административно-территориальных субъектов оценок риска для здоровья людей, которые касались главным образом канцерогенных свойств асбестовой пыли при ее вдыхании и условий воздействия асбеста в этой стране.

Комитет установил, что окончательные регламентационные постановления были приняты исходя из оценок риска и что эти оценки в свою очередь были проведены на основе анализа научных данных. Имеющаяся документация свидетельствует о том, что данные были собраны с помощью научно обоснованных методов, что анализ данных был проведен и документально оформлен в соответствии с общепризнанными научными принципами и процедурами и что окончательные регламентационные постановления были приняты на основе конкретных оценок риска по каждому химическому веществу с учетом условий, существующих соответственно в странах Европейского сообщества, в Чили и Австралии.

Комитет пришел к выводу, что окончательные регламентационные постановления дают достаточно убедительные основания для включения амфибольных видов асбеста и хризотила во временную процедуру ПОС и что благодаря принятию этих постановлений удалось существенно сократить используемые количества и виды применения асбеста, а также уменьшить риск для здоровья людей в каждой из уведомляющих Сторон. Комитет также принял во внимание, что соображения, лежащие в основе принятия этих окончательных регламентационных постановлений, актуальны не только для соответствующих конкретных условий, но и в более широком контексте, и что согласно информации, полученной от Чили и Австралии, и другой соответствующей информации, представленной на совещании членами Комитета, асбест в настоящее время является предметом международной торговли.

Комитет отметил, что в связи с этим химическим веществом не возникает вопрос о его преднамеренном использовании не по назначению и что один из видов асбеста, крокидолит, уже включен в приложение III к Конвенции.

Комитет пришел к выводу, что представленные Европейским сообществом, Чили и Австралией уведомления об окончательных регламентационных постановлениях в отношении амфибольных видов асбеста удовлетворяют критериям, изложенным в приложении II к Конвенции, и что полученные от Европейского сообщества и Чили уведомления об окончательных регламентационных постановлениях в отношении хризотила также соответствуют этим критериям.

## РЕКОМЕНДАЦИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОМУ КОМИТЕТУ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ ПЕРЕГОВОРОВ, КАСАЮЩАЯСЯ АСБЕСТА

### Временный комитет по рассмотрению химических веществ,

отмечая, что на своей третьей сессии он рассмотрел уведомления об окончательных регламентационных постановлениях, принятых Австралией, Европейским сообществом и Чили в отношении асбеста, и, принимая во внимание требования, изложенные в приложении II к Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, пришел к выводу, что требования этого приложения соблюдены,

напоминая о том, что согласно пункту 6 статьи 5 Конвенции он на своей третьей сессии, соответственно, постановил рекомендовать Межправительственному комитету для ведения переговоров включить еще пять видов асбеста (актинолит, антофиллит, амозит, тремолит и хризотил) во временную процедуру предварительного обоснованного согласия, и отмечая (приложение III к его докладу о работе его третьей сессии, UNEP/FAO/PIC/ICRC.3/19), что ему надлежало подготовить проект документа для содействия принятию решения и направить его в соответствии со статьей 7 Конвенции Межправительственному комитету для ведения переговоров,

напоминая также о том, что в соответствии с процедурами работы Временного комитета по рассмотрению химических веществ, изложенными в решении МКП-7/6 Межправительственного комитета для ведения переговоров о процессе подготовки документов для содействия принятию решения, им была учреждена целевая группа для подготовки проекта документа для содействия принятию решения об асбесте и что эта целевая группа, выполнив требования процедур работы и в соответствии с пунктом 1 статьи 7 Конвенции, подготовила проект документа для содействия принятию решения об асбесте (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/11) и представила его Комитету на его четвертой сессии для принятия дальнейших мер,

отмечая, что проект документа для содействия принятию решения, в соответствии с требованиями пункта 1 статьи 7 Конвенции, основывается на информации, указанной в приложении I к Конвенции,

напоминая о том, что в соответствии с этапом 7 процесса подготовки проектов документов для содействия принятию решения, окончательная документация, направляемая секретариатом всем Сторонам и наблюдателям заблаговременно до начала сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров, должна включать в себя проект документа для содействия принятию решения, рекомендацию Временного комитета по рассмотрению химических веществ о включении в процедуру предварительного обоснованного согласия, резюме дискуссий во Временном комитете по рассмотрению химических веществ, в том числе обоснование включения на основе критериев, перечисленных в приложении II к Конвенции, а также изложенное в табличной форме резюме замечаний, полученных секретариатом, и результатов их рассмотрения,

принимает следующую рекомендацию Межправительственному комитету для ведения переговоров:

### Рекомендация ВКРХВ-4/1: Включение пяти видов асбеста во временную процедуру предварительного обоснованного согласия

Временный комитет по рассмотрению химических веществ

рекомендует в соответствии с пунктом 6 статьи 5 Конвенции Межправительственному комитету для ведения переговоров включить во временную процедуру предварительного обоснованного согласия следующие вещества:

<u>Химическое вещество</u>	<u>Соответствующий(е) номер(а) CAS</u>	<u>Категория</u>
Актинолит	77536-66-4	Промышленный химикат
Антофиллит	77536-67-5	Промышленный химикат
Амозит	12172-73-5	Промышленный химикат
Тремолит	77536-68-6	Промышленный химикат
Хризотил	12001-29-5/132207-32-0	Промышленный химикат

отмечает, что проект документа для содействия принятию решения распространяется также на крокидолит и после его принятия Комитетом заменит собой существующий документ для содействия принятию решения в отношении этого химического вещества;

направляет в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Конвенции настоящую рекомендацию, а также проект документа для содействия принятию решения об асбесте Межправительственному комитету для ведения переговоров для принятия решения о включении асбеста во временную процедуру предварительного обоснованного согласия и утверждения проекта документа для содействия принятию решения.

## Приложение VI

### Обоснование рекомендации о включении ДНОК во временную процедуру предварительного обоснованного согласия

В процессе рассмотрения уведомлений Европейского сообщества и Перу об окончательных регламентационных постановлениях, а также вспомогательной документальной информации и дополнительной информации, предоставленной этими Сторонами, Комитет смог убедиться в том, что эти уведомления были приняты для охраны здоровья человека (в частности в отношении воздействия на операторов) и окружающей среды (риски, которым подвергаются нецелевые виды). Постановление Европейского сообщества вытекает из оценки рисков на основе данных, в которых имеются определенные пробелы. В то же время нерассмотренные вопросы не имели непосредственного отношения к оценке, в результате которой было сделано заключение о наличии озабоченности в отношении здоровья человека и окружающей среды. Постановление Перу было основано на данных о факторах риска, дополненных исследованием имевших место в этой стране случаев отравления. В совокупности этот материал свидетельствует о проведении оценки рисков с учетом условий, преобладающих в этой стране.

Комитет установил, что окончательные регламентационные постановления были приняты на основе оценок рисков и что такие оценки основывались на обзоре научных данных. Имеющаяся документация свидетельствует о том, что данные были собраны с использованием научно признанных методов, что обзоры данных проводились и документировались в соответствии с общепризнанными научными принципами и процедурами и что окончательные регламентационные постановления были основаны на оценках рисков конкретного химического вещества с учетом условий, преобладающих в рамках Европейского сообщества и в Перу.

Комитет пришел к заключению, что окончательные регламентационные постановления обеспечивают достаточно широкую основу для включения ДНОК во временную процедуру ПОС. Комитет отметил, что в результате этих постановлений существенно сократились количество и виды использования данного химического вещества, а также снизились риски для здоровья человека и окружающей среды. Комитет также принял во внимание, что соображения, лежащие в основе окончательных регламентационных постановлений, носят не ограниченный, а более общий характер. На основе информации, полученной от Перу, и другой имеющейся информации Комитет пришел также к выводу о том, что международная торговля ДНОК продолжается.

Комитет отметил также, что причиной принятия окончательных регламентационных постановлений не являлась озабоченность в связи с преднамеренным неправомерным использованием ДНОК.

Комитет пришел к выводу, что уведомления Европейского сообщества и Перу об окончательных регламентационных постановлениях соответствуют критериям, изложенным в приложении II к Конвенции.

РЕКОМЕНДАЦИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОМУ КОМИТЕТУ  
ДЛЯ ВЕДЕНИЯ ПЕРЕГОВОРОВ, КАСАЮЩАЯСЯ ДНОК

Временный комитет по рассмотрению химических веществ,

отмечая, что на своей третьей сессии он рассмотрел уведомления об окончательных регламентационных постановлениях Европейского сообщества и Перу в отношении ДНОК, и принимая во внимание требования, изложенные в приложении II к Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, пришел к выводу о том, что требования этого приложения были соблюдены,

напоминая о том, что в соответствии с пунктом 6 статьи 5 Конвенции на своей второй сессии он соответственно рекомендовал Межправительственному комитету для ведения переговоров включить ДНОК в процедуру предварительного обоснованного согласия, и отмечая (приложение II к своему докладу о работе третьей сессии (UNEP/FAO/PIC/ICRC.3/19)), что он должен был разработать проект документа для содействия принятию решения и направить его в соответствии со статьей 7 Конвенции Межправительственному комитету для ведения переговоров,

напоминая также о том, что в соответствии с процедурами работы Временного комитета по рассмотрению химических веществ, изложенными в решении МКП-7/6 Межправительственного комитета для ведения переговоров о процессе подготовки проектов документов для содействия принятию решения, он учредил группу для подготовки проекта документа для содействия принятию решения о ДНОК и что эта группа, выполнив требования процедур работы и в соответствии с пунктом 1 статьи 7 Конвенции, подготовила проект документа для содействия принятию решения о ДНОК (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/12) и направила его Комитету на его четвертой сессии для принятия дальнейших мер,

отмечая, что проект документа для содействия принятию решения был основан на информации, указанной в приложении I к Конвенции, как это требуется согласно пункту 1 статьи 7 Конвенции,

напоминая о том, что в соответствии с этапом 7 процесса подготовки проектов документов для содействия принятию решения окончательная документация, направляемая секретариатом всем Сторонам и наблюдателям заблаговременно до начала сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров, должна включать в себя проект документа для содействия принятию решения, рекомендацию Временного комитета по рассмотрению химических веществ о включении в процедуру предварительного обоснованного согласия, резюме обсуждений в рамках Временного комитета по рассмотрению химических веществ, в том числе обоснование включения на основе критериев, перечисленных в приложении II к Конвенции, а также изложенное в виде таблицы резюме замечаний, полученных секретариатом, и результатов их рассмотрения,

принимает следующую рекомендацию Межправительственному комитету для ведения переговоров:

Рекомендация ВКРХВ-4/2: Включение ДНОК во временную процедуру  
предварительного обоснованного согласия

Временный комитет по рассмотрению химических веществ

рекомендует в соответствии с пунктом 6 статьи 5 Конвенции Межправительственному комитету для ведения переговоров включить ДНОК и его соли (как-то соли аммония, калия и натрия) во временную процедуру предварительного обоснованного согласия;

<u>Химическое вещество</u>	<u>Соответствующий(е) номер(а) CAS,</u>	<u>Категория</u>
ДНОК и его соли (как-то соли аммония, калия и натрия)	534-52-1; 2980-64-5; 5787-96-2; 2312-76-7	Пестицид

направляет в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Конвенции настоящую рекомендацию, а также проект документа для содействия принятию решения о ДНОК Межправительственному комитету для ведения переговоров для принятия решения о включении ДНОК во временную процедуру предварительного обоснованного согласия.

Приложение VII

ОБОСНОВАНИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ О ВКЛЮЧЕНИИ РАСПЫЛЯЕМЫХ  
ПОРОШКООБРАЗНЫХ СОСТАВОВ, СОДЕРЖАЩИХ БЕНОМИЛ,  
КОНЦЕНТРАЦИЯ 7 ИЛИ БОЛЕЕ ПРОЦЕНТОВ; КАРБОФУРАН,  
КОНЦЕНТРАЦИЯ 10 ИЛИ БОЛЕЕ ПРОЦЕНТОВ; И ТИРАМ,  
КОНЦЕНТРАЦИЯ 15 ИЛИ БОЛЕЕ ПРОЦЕНТОВ, ВО  
ВРЕМЕННУЮ ПРОЦЕДУРУ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО  
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ

а) *Надежность данных, свидетельствующих о том, что применение данных составов в соответствии с общими или признанными процедурами применения на территории предлагающей стороны привело к тем происшествия, о которых поступили сообщения.*

Сообщения о случаях отравления были должным образом задокументированы; имеющиеся документы включали в себя заполненные бланки сообщения о происшествии, отдельное эпидемиологическое исследование, проведенное представителями правительства Сенегала, Всемирной организации здравоохранения и других органов. Эти документы были дополнены информацией об отдельных активных ингредиентах, собранной из источников, пользующихся международным признанием.

В процессе рассмотрения документации было высказано опасение, что проявление указанных симптомов не соответствует отравлению карбаматами, поскольку, как представляется, большинство симптомов, в том числе случаи смерти, произошли через 45-120 дней после первого контакта. В то же время было признано, что это может быть одним из последствий порядка представления данных и, очевидно, отражает период времени начиная с первого применения пользователями данного состава, а не периода времени между последним контактом и проявлением симптомов. Во всех случаях трудно проследить четкую взаимосвязь между временем воздействия и проявлением симптомов. Причины включают в себя следующее: данные собирались ретроспективно; основной контакт имел место в ходе посева протравленных семян, процесс которого занимает 5-10 дней и может длиться с мая по август; и, как правило, в данном регионе письменная регистрация применения пестицидов не ведется. Тем не менее в ряде случаев о возникших симптомах было сообщено в течение периода, составляющего от нескольких часов до двух дней после контакта.

Было также отмечено, что сообщенные симптомы не отражают весь диапазон симптомов, обычно ассоциирующихся с ингибированием холинэстеразы. В случае карбаматов такие симптомы, как миозис и повышенное слюноотделение, носят, как правило, краткосрочный характер. С учетом того, что данные собирались спустя определенное время после контакта, указанные симптомы не должны были проявляться. Кроме того, было отмечено, что бланки, использованные для сбора данных, возможно, повлияли на перечень сообщенных симптомов, поскольку в них перечислялся не весь диапазон симптомов, типичных для ингибирования холинэстеразы. Сообщенные проблемы с дыханием были диагностированы как проявление отека легких – типичного синдрома острого отравления карбаматами – и, возможно, как предпосылка сообщенных случаев отека конечностей. Кроме того, вследствие неадекватной системы регистрации данных в центрах и пунктах здравоохранения в регионе отсутствовала дополнительная информация о характере и масштабах заболевания, связанного с применением указанных составов.

В процессе проведения вспомогательного эпидемиологического исследования отбор контрольных групп осуществлялся на потенциально ошибочной основе в том смысле, что представители контрольной группы также, возможно, имели контакты с пестицидами. Было определено, что, хотя данный фактор потенциально является слабым местом исследования, он не должен служить основанием для опровержения общих результатов. Причины такого решения включали в себя следующее:

“Между группой больных и контрольной группой не было различий с точки зрения их участия в сельскохозяйственной деятельности. Тем не менее, распределение случаев заболеваний во времени и пространстве свидетельствует о том, что они имели место в основном в районах возделывания арахиса вскоре после начала сезона дождей и во время сезона сельскохозяйственных работ, причем их пик был отмечен в августе, когда все фермеры начинают или завершают посевные работы... Большинство представителей контрольной группы имели меньший контакт с данными веществами, поскольку они болели в течение посевного периода.” (UNEP/FAO/PIC/ICRC.3/17/Add.3, приложение II, раздел 6, третий пункт)

География сообщенных происшествий ограничивалась районом Кольда в Сенегале. Распространение данных составов в регионе было неравномерным, и поэтому некоторые районы не подвергались воздействию состава, и из этих районов не поступало сообщений о происшествиях. Кольда - это район, в котором также сообщалось о том, что в результате новой сельскохозяйственной политики увеличилась урожайность арахиса вследствие применения более интенсивной сельскохозяйственной практики. Возросшая интенсивность сельскохозяйственного производства была связана с ростом применения пестицидов. Было сообщено, что количество пестицидов, имевшихся в распоряжении фермеров и позволивших увеличить производство арахиса в два или даже три раза, превышало обычный уровень (см. там же, раздел 5.4.3).

Было подтверждено, что в 22 сообщениях о происшествиях, которые были рассмотрены Комитетом, речь шла о воздействии только составов ГРАНОКС ТБК<sup>1</sup>/СПИНОКС Т. Кроме того, представитель организации Панафрика сообщил, что ГРАНОКС ТБК<sup>1</sup> и СПИНОКС Т<sup>1</sup> это единственные пестицидные составы, к которым фермеры данного региона имеют непосредственный доступ. Было сочтено, что эта информация подтверждает взаимосвязь между контактами с этими составами и отмеченными последствиями.

Было признано, что определенные элементы имеющихся в распоряжении Комитета данных могут быть подвергнуты сомнению, однако было решено, что совокупность данных явно свидетельствует о том, что использование данных составов в соответствии с общепризнанной практикой в Сенегале привело к тем происшествиям, о которых поступили сообщения.

b) *Значение таких происшествий для других государств с аналогичными климатическими условиями и порядком применения данных составов.*

Было решено, что информация о сообщенных происшествиях и данном составе имеет значение и для других Сторон, особенно тех, в которых существуют аналогичные климатические условия и уровни осведомленности среди сельскохозяйственных рабочих и в которых производство арахиса осуществляется с использованием аналогичных систем ведения сельского хозяйства.

c) *Наличие ограничений, касающихся обращения с этими составами или их применения с использованием технологии или методов, которые не могут применяться в разумных или широких масштабах в государствах, не обладающих необходимой инфраструктурой.*

Информация об ограничениях в отношении данного конкретного состава отсутствует. В то же время в случае карбофурана применять большинство составов имеет право лишь подготовленный персонал, использующий соответствующую защитную одежду (например, защитные непромокаемые сапоги, чистую спецодежду, перчатки и респиратор или другую технологию, позволяющую свести к минимуму воздействие на оператора, в частности герметичные контейнеры или системы для смешивания, погрузки и применения). Было также отмечено, на

---

<sup>1</sup> ГРАНОКС ТБК и СПИНОКС Т - это торговые наименования распыляемых порошкообразных составов, содержащих беномил, концентрация 7 или более процентов; карбофуран, концентрация 10 или более процентов; и тирам, концентрация 15 или более процентов.



основе запроса информации о таких составах, что в 25 странах Европейского сообщества применение распыляемых составов карбофурана санкционировало не было.

Было решено, что такие методы и технологии, считающиеся необходимыми для уменьшения воздействия до приемлемых уровней в развитых странах, вряд ли доступны или целесообразны в развивающихся странах с жарким и влажным климатом, в которых отсутствует необходимая инфраструктура.

d) *Взаимосвязь зарегистрированных последствий и количества использованных пестицидов.*

Зарегистрированные последствия включали смертность, возросшая частота которой отмечалась в регионе, в котором имел место более высокий уровень применения составов.

e) *Преднамеренное неправомерное использование само по себе не является достаточной причиной для включения составов во временную процедуру ПОС.*

Зарегистрированные происшествия не были результатом преднамеренного неправомерного использования, а произошли в результате применения составов в соответствии с общей или признанной практикой в Сенегале.

РЕКОМЕНДАЦИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОМУ КОМИТЕТУ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ ПЕРЕГОВОРОВ, КАСАЮЩАЯСЯ РАСПЫЛЯЕМЫХ ПОРОШКООБРАЗНЫХ СОСТАВОВ, СОДЕРЖАЩИХ БЕНОМИЛ, КОНЦЕНТРАЦИЯ 7 ИЛИ БОЛЕЕ ПРОЦЕНТОВ; КАРБОФУРАН, КОНЦЕНТРАЦИЯ 10 ИЛИ БОЛЕЕ ПРОЦЕНТОВ; И ТИРАМ, КОНЦЕНТРАЦИЯ 15 ИЛИ БОЛЕЕ ПРОЦЕНТОВ

Временный комитет по рассмотрению химических веществ,

отмечая, что на своей третьей сессии он рассмотрел представленные Сенегалом предложения и, принимая во внимание требования, изложенные в части 3 приложения IV к Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении некоторых опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, пришел к заключению о том, что требования этого приложения были соблюдены,

напоминая о том, что в соответствии с пунктом 5 статьи 6 Конвенции на своей третьей сессии он соответственно рекомендовал Межправительственному комитету для ведения переговоров включить распыляемые порошкообразные составы, содержащие беномил, концентрация 7 или более процентов; карбофуран, концентрация 10 или более процентов; и тирам, концентрация 15 или более процентов, во временную процедуру предварительного обоснованного согласия, и отмечая (приложение IV к своему докладу о работе своей третьей сессии (UNEP/FAO/PIC/ICRC.3/19)), что он должен разработать проект документа для содействия принятию решения и направить его в соответствии со статьей 7 Конвенции Межправительственному комитету для ведения переговоров,

напоминая также о том, что в соответствии с процедурами работы Временного комитета по рассмотрению химических веществ, изложенными в решении МКП-7/6 Межправительственного комитета для ведения переговоров о процессе подготовки проектов документов для содействия принятию решений, он создал редакционную группу для выработки проекта документа для содействия принятию решения о распыляемых порошкообразных составах, содержащих беномил, концентрация 7 или более процентов; карбофуран, концентрация 10 или более процентов; и тирам, концентрация 15 или более процентов, и что эта группа, выполнив требования процедур работы и в соответствии с пунктом 1 статьи 7 Конвенции, разработала проект документа для содействия принятию решения о распыляемых порошкообразных составах, содержащих беномил, концентрация 7 или более процентов; карбофуран, концентрация 10 или более процентов; и тирам, концентрация 15 или более процентов (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/13), и направила его Комитету на его четвертой сессии для принятия дальнейших мер,

отмечая, что проект документа для содействия принятию решения был основан на информации, указанной в частях 1 и 2 приложения IV к Конвенции, как это требуется согласно пункту 1 статьи 7 Конвенции,

напоминая о том, что в соответствии с этапом 7 процесса подготовки проектов документов для содействия принятию решения окончательная документация, направляемая секретариатом всем Сторонам и наблюдателям заблаговременно до начала сессий Межправительственного комитета для ведения переговоров, должна включать в себя проект документа для содействия принятию решения, рекомендацию Временного комитета по рассмотрению химических веществ о включении в процедуру предварительного обоснованного согласия, резюме обсуждений в рамках Временного комитета по рассмотрению химических веществ, в том числе обоснование включения на основе критериев, перечисленных в части 1 приложения IV к Конвенции, а также изложенное в виде таблицы резюме замечаний, полученных секретариатом, и результатов их рассмотрения,

принимает следующую рекомендацию Межправительственному комитету для ведения переговоров:

Рекомендация ВКРХВ-4/3: включение распыляемых порошкообразных составов, содержащих беномил, концентрация 7 или более процентов; карбофуран, концентрация 10 или более

процентов; и тирам, концентрация 15 или более процентов, во временную процедуру предварительного обоснованного согласия

Временный комитет по рассмотрению химических веществ

рекомендует в соответствии с пунктом 5 статьи 6 Конвенции Межправительственному комитету для ведения переговоров включить распыляемые порошкообразные составы, содержащие беномил, концентрация 7 или более процентов; карбофуран, концентрация 10 или более процентов; и тирам, концентрация 15 или более процентов, во временную процедуру предварительного обоснованного согласия;

<u>Химическое вещество</u>	<u>Соответствующий(е) номер(а) CAS,</u>	<u>Категория</u>
<b><u>Распыляемые порошкообразные составы, содержащие беномил, концентрация 7 или более процентов;</u></b>	17804-35-2,	<b>Особо опасный пестицидный состав</b>
<b><u>карбофуран, концентрация 10 или более процентов;</u></b>	1563-66-2,	
<b><u>тирам, концентрация 15 или более процентов</u></b>	137-26-8	

направляет в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Конвенции настоящую рекомендацию, а также проект документа для содействия принятию решения в отношении распыляемых порошкообразных составов, содержащих беномил, концентрация 7 или более процентов; карбофуран, концентрация 10 или более процентов; и тирам, концентрация 15 или более процентов, Межправительственному комитету для ведения переговоров для принятия решения о включении распыляемых порошкообразных составов, содержащих беномил, концентрация 7 или более процентов; карбофуран, концентрация 10 или более процентов; и тирам, концентрация 15 или более процентов, во временную процедуру предварительного обоснованного согласия.

## Приложение VIII

## ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/1	Provisional Agenda Предварительная повестка дня
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/1/Add.1	Annotated Provisional Agenda Аннотированная предварительная повестка дня
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/2	Scenario Note for the Fourth Session of the Interim Chemical Review Committee Записка о плане проведения четвертой сессии Временного комитета по рассмотрению химических веществ
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/3	Issues arising out of the Ninth Session of Intergovernmental Negotiating Committee Вопросы, вытекающие из итогов работы девятой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/4	Status of the work of the Task Group, established at the Third Session of the Committee, on development of an Environmental Incident Report Form for Severely Hazardous Pesticide Formulations - Pilot Testing Ход работы учрежденной на третьей сессии Комитета целевой группы по разработке бланка сообщения об экологических происшествиях в связи с особо опасными пестицидными составами - апробирование бланка
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/5	Operational procedures for the Interim Chemical Review Committee: Issues associated with implementation of the operational procedures: Preparation and use of Focused Summaries Оперативные процедуры Временного комитета по рассмотрению химических веществ - вопросы, связанные с выполнением оперативных процедур: подготовка и использование целевых резюме
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/6	Operational procedures for the Interim Chemical Review Committee - Issues associated with the implementation of the operational procedures: Draft working paper on preparing internal proposals and decision guidance documents for banned or severely restricted chemicals Оперативные процедуры Временного комитета по рассмотрению химических веществ - вопросы, связанные с выполнением оперативных процедур: проект рабочего документа по подготовке внутренних предложений и документов для содействия принятию решения в отношении запрещенных или строго ограниченных химических веществ
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/7	Operational procedures for the Interim Chemical Review Committee - Issues associated with the implementation of the operational procedures: Draft working paper on preparing internal proposals and decision guidance documents for severely hazardous pesticide formulations Оперативные процедуры Временного комитета по рассмотрению химических веществ - вопросы, связанные с выполнением оперативных процедур: проект рабочего документа по подготовке внутренних предложений и документов для содействия принятию решения в отношении особо опасных пестицидных составов

UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/8	Operational procedures for the Interim Chemical Review Committee - Issues associated with the implementation of the operational procedures: Information to be contained in the supporting documentation provided by a notifying country using a risk evaluation from another country in support of their final regulatory action Оперативные процедуры Временного комитета по рассмотрению химических веществ - вопросы, связанные с выполнением оперативных процедур: информация, которая должна содержаться во вспомогательной документации, представляемой в поддержку окончательного регламентационного постановления уведомляющей страной, использующей оценку риска, подготовленную в другой стране
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/9	Report on inconsistencies in the listing of chemicals within Annex III and between Annex III and decision guidance documents Доклад о несогласованности в работе по включению в списки химических веществ, фигурирующих в приложении III, и несогласованности между приложением III и документами для содействия принятию решения
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/10	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Review of notifications of final regulatory actions to ban or severely restrict a chemical – Parathion Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - обзор уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химического вещества - паратион
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/10/Add.1	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation - Parathion Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - паратион
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/10/Add.2	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation - Parathion Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - паратион
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/10/Add.3	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation - Parathion Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - паратион
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/10/Add.4	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation - Parathion Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - паратион
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/11	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Consideration of draft decision guidance documents – Asbestos Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - рассмотрение проектов документов для содействия принятию решения - асбест
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/12	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Consideration of draft decision guidance documents – DNOC Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - рассмотрение проектов документов для содействия принятию решения - ДНОК

UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/13	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Consideration of draft decision guidance documents - Spinox T/Granox ТВС Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - рассмотрение проектов документов для содействия принятию решения - Спинокс Т/Гранокс ТВК
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/14	Status report on compliance with decision INC-8/3 on Maleic hydrazide Доклад о ходе выполнения решения МКП-8/3 о малеиновом гидразиде
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/15	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Review of notifications of final regulatory actions to ban or severely restrict a chemical-Tetraethyl lead Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - обзор уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении и строгом ограничении химического вещества - тетраэтилсвинец
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/15/Add.1	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation - Tetraethyl lead Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - тетраэтилсвинец
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/15/Add.2	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation - Tetraethyl lead Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - тетраэтилсвинец
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/15/Add.3	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation - Tetraethyl lead Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - тетраэтилсвинец
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/15/Add.4	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation - Tetraethyl lead Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - тетраэтилсвинец
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/15/Add.5	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation - Tetraethyl lead Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - тетраэтилсвинец
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/15/Add.6	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation - Tetraethyl lead Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - тетраэтилсвинец
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/15/Add.7	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation - Tetraethyl lead Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - тетраэтилсвинец
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/16	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Review of notifications of final regulatory actions to ban or severely restrict a chemical-Tetramethyl lead Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - обзор уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, направленных на запрещение или строгое ограничение какого-либо химического вещества - тетраэтилсвинец

UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/16/Add.1	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation – Tetramethyl lead Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - тетраметилсвинец
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/16/Add.2	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation – Tetramethyl lead Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - тетраметилсвинец
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/16/Add.3	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation – Tetramethyl lead Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - тетраметилсвинец
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/16/Add.4	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation – Tetramethyl lead Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - тетраметилсвинец
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/16/Add.5	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation – Tetramethyl lead Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - тетраметилсвинец
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/16/Add.6	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation – Tetramethyl lead Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - тетраметилсвинец
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/16/Add.7	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation – Tetramethyl lead Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - тетраметилсвинец
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/17	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Review of notifications of final regulatory actions to ban or severely restrict a chemical – Tributyltin compounds Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - обзор уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, направленных на запрещение или строгое ограничение какого-либо химического вещества - соединения трибутилолова
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/17/Rev.1	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Review of notifications of final regulatory actions to ban or severely Restrict a chemical – Tributyltin compounds Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - обзор уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, направленных на запрещение или строгое ограничение какого-либо химического вещества - соединения трибутилолова
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/17/Add.1	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation - Tributyltin compounds Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - соединения трибутилолова

UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/17/Add.2	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation - Tributyltin compounds Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - соединения трибутилолова
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/17/Add.3	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Supporting documentation - Tributyltin compounds Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - вспомогательная документация - соединения трибутилолова
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/INF/1	Confirmation of experts designated for the Interim Chemical Review Committee Утверждение экспертов, назначенных в состав Временного комитета по рассмотрению химических веществ
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/INF/2	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Consideration of draft decision guidance documents: Tabular summary of comments on the internal proposal for DNOC Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - рассмотрение проектов документов для содействия принятию решения: представленное в форме таблицы резюме замечаний по внутреннему предложению относительно ДНОК
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/INF/3	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Consideration of draft decision guidance documents: Tabular summary of comments on the internal proposal for SpinoxT/GranoxTBC Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - рассмотрение проектов документов для содействия принятию решения: представленное в форме таблицы резюме замечаний по внутреннему предложению относительно Спинокса Т и Гранокса ТБК
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/INF/4	Inclusion of chemicals in the Interim Prior Informed Consent Procedure - Consideration of draft decision guidance documents: Tabular summary of comments on the internal proposal for Asbestos Включение химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия - рассмотрение проектов документов для содействия принятию решения: представленное в форме таблицы резюме замечаний по внутреннему предложению относительно асбеста
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/INF/5	Operational procedures for the Interim Chemical Review Committee – Process for drafting decision guidance documents Оперативные процедуры Временного комитета по рассмотрению химических веществ - процесс подготовки проектов документов для содействия принятию решения
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/INF/6	New experts on the Interim Chemical Review Committee Новые эксперты в составе Временного комитета по рассмотрению химических веществ
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/INF/7	New experts on the Interim Chemical Review Committee Новые эксперты в составе Временного комитета по рассмотрению химических веществ
UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/INF/8	List of Participants Список участников

-----